

LA ÚLTIMA HORA

Número suelto, 10 cént.

DIARIO ILUSTRADO DE LA NOCHE, DE INFORMACIÓN, LITERARIO Y ARTISTICO.

Año XXXVII.—Núm. 12.293.

SUSCRIPCIONES Un mes 2 pesetas
Extranjero, semestre 20

Palma de Mallorca, Sábado 20 de Diciembre de 1930.

REDACCION Y TALLERES: Calle de los Olmos, 2
ADMINISTRACION: P. Cort, 29.—Teléfono núm. 6

DEL MOMENTO

El censo de población

Para el próximo día 31 del corriente mes se ha ordenado que se forme el censo general de población, a lo que deben cooperar los ciudadanos, procurando todos con verdadero interés que sea confeccionado con la mayor exactitud posible, perfección que sería difícil conseguir sin que todos los vecinos respondieran con la debida veracidad a los requerimientos que les han sido dirigidos.

De todos los servicios estadísticos sin duda el principal, por su importancia y por su trascendencia, es la formación de los censos generales de las poblaciones.

Por ellos han de determinarse datos tan interesantes como los de población de cada uno de los pueblos y de la del país.

De estas cifras se deduce la categoría de cada una de las poblaciones y constituye a la vez la base para que los individuos puedan ejercitar los derechos que les corresponden y se les permite su inscripción en dicho censo.

Es pues de sumo interés para la administración pública y para los ciudadanos el que dicho censo sea formado con la mayor exactitud posible.

En España existe por parte de una mayoría de ciudadanos, una manifiesta aversión a producir declaración alguna ante la administración pública.

Por las causas que fueren, y que son únicamente imputables ni a los ciudadanos ni a la administración, se vive en un constante recelo entre el ciudadano y toda administración de carácter público.

Toda declaración oficial sugiere a la mayoría de los ciudadanos la idea de una nueva o de una mayor obligación tributaria. No se concibe por muchos, muchísimos ciudadanos, que el Estado, la provincia o el municipio requiera para hacer declaración alguna, sin que de ello se haya de derivar algún compromiso para el público.

Dado este prejuicio, la mayoría se siente inclinada a omitir cuanto puede en toda declaración que presta, aun a no prestarla si puede escusarse a ella.

De ello se derivan lamentables anomalías en la mayoría de estadísticas oficiales.

Hay que combatir este prejuicio, y fuertemente en el caso concreto a los que nos referimos puesto que el censo de población es un documento que tiene relación alguna con obliga-

ción tributaria de ninguna especie, ni hay concepto alguno de los que forman la declaración que pueda siquiera fijar la posición o circunstancia que obligue a tributo alguno a ningún ciudadano.

Toda prevención a la declaración sincera que debe hacerse en los padrones de dicho Censo no puede significar sino un triste prejuicio, triste porque solo la incomprensión puede originarlo.

Como hemos dicho, el censo general de población interesa a todos.

Interesa al Estado porque de las cifras que arrojen los censos de las poblaciones, ha de determinar el suyo, y éste es el que ha de precisar de una manera exacta su verdadera potencia.

Interesa a las regiones porque ese censo es el que ha de fijar la verdadera importancia de cada una de ellas.

Interesa a cada población a fin de que cada una se sitúe en la categoría que le corresponda.

Interesa a cada ciudadano porque el censo de población es el que crea a favor de los mismos los derechos políticos que luego quiera ejercitar y que nacen precisamente de estar acaudalados en el territorio nacional.

Un elemental civismo ha de alentar a todos a no hacer dejación alguna de ningún derecho, y por ello los ciudadanos, por su parte y en su interés, y el Estado por otra, conjuntamente, deben procurar esforzándose para que el censo de población resulte lo más perfecto posible.

El día 31 de este mes, todos los ciudadanos de España tienen la obligación—que les conviene cumplir—de inscribir en los padrones que han recibido, a cuantas personas, sean las que fueren, y por el concepto que lo hicieran hayan de hospedarse en su casa en la noche del expresado día.

Así hemos de aconsejarlo por estimar que así lo requiere el interés público, que es el interés de todos.



MADRID. — El público levando en el Ministerio del Ejército el Bando proclamando la ley Marcial

los arbotantes y lanzan copiosa fila de agujas a enorme altura; pétreas oraciones marcando la dirección de los anhelos de espíritus innumerables. Inmensa es la nave, sobrias y ágiles las columnas, espléndidos los ventanales de vidrios policromos, gloriosos los rosetones de Oriente y Occidente. Sinfonía en piedra, fantasma geométrica, que supieron erigir para incontables edades y pueblos y civilizaciones futuras las Corporaciones de liberos constructores, los arquitectos y los maestros que tallaban la piedra, los albañiles que las unían en hiladas armoniosas, los obreros agremiados, ligados todos ellos por compromisos de honor, sometidos a pruebas de moral y de competencia, que hicieron posibles las edificaciones seculares, asombro de las gentes y modelo para los hombres de sensibilidad artística.

M. H. BARROSO

“La fe salva siempre”, dice un artista a otro

En las andanzas de Hipólito Lázaro por los teatros de provincia, un periodista le ha preguntado si le fué fácil su consolidación de cantante.

“Debuté el 26 de Marzo de 1910 en el teatro Novedades, de Barcelona—ha dicho Lázaro—; pronto se van a cumplir veinte años, y todavía sigo en la brecha, sin amilanarme. Antes de debutar en Novedades había cantado en el teatro Principal, de Olot, tres “Marineras” y dos “Bohemios”, por las que cobré en total siete duros.

Después de siete meses de pasar “las negras”, marché a Londres donde debuté en algunos “music-halls” con el nombre de Antonio Manuele. Allí actué en el Coliseum, alternando con la famosa trágica Sarah Bernhard. Basta saber que llegué a la capital citada sin calcetines, con la capa prestada y, además, con un catarro tremendo. Luego marché a Italia, y allí permanecí inadvertido y pasando hambre mucho tiempo, hasta que estrene “Parisina”, de Mascagni, y pude abrirme camino.

He ganado millones; pero desgraciadamente no los conservo. En el Metropolitano, de Nueva York, he hecho siete temporadas seguidas. Una de las óperas que allí he cantado y me ha proporcionado mayores éxitos ha sido “Los puritanos”. Ahora hago por las provincias una excursión completamente española. En mi compañía, todos los artistas que la componen son españoles. Créame usted que da pena el contemplar como, por ejemplo, en Madrid todas son compañías de ópera extranjeras, y, en cambio, no hay una que actúe que sea española. ¿No es esto una verdadera lástima?

“Voy ahora a redactar un libro (yo daré las ideas y ya habrá quien me lo escriba) referente a la escuela de canto, con consejos prácticos a los artistas noveles.

Esto me lo ha sugerido un caso que me ha conmovido en una provincia del Norte, donde he visto refugiado en un oficio humilde a un gran cantante que yo conocí en Roma.

El hombre tuvo que retirarse joven, no por mala administración en su arte y en su vida, si por las malas condiciones en que había hecho su preparación de cantante.

Y he podido durar veinte años, pedré oír mucho más tiempo, por dos cosas esenciales: estudio y convicción de que sé cantar.

“La fe salva siempre”, le decía yo en cierta ocasión a mi compañero Tito Schippa.

Y creo que en esto no me he equivocado.”

De la virtud

Aristóteles tiene el mérito de haber sido el primero que verdaderamente superó el intelectualismo socrático en la determinación de la esencia de la virtud. En este punto acredita de nuevo su aguda visión de la “naturaleza”, que sirve de base” al hombre, también con respecto a lo ético, en cuanto que ya no concibe la virtud exclusivamente como un “efecto del recto saber, sino que en la consideración de la virtud coloca en primer lugar la peculiar importancia del “ánimo”. Muestra que la mayoría de las virtudes no se apoyan sobre la perfección del factor intelectual, sino sobre la vida volitiva y afectiva y que, por lo tanto, hay que distinguir entre virtudes del entendimiento y virtudes del ánimo (“dianoéticas y éticas”). Según Aristóteles, lo esencial en ambas clases radica en ser “disposiciones permanentes”, hábitos del ser personal; esto es, tendencias en el sentido de bases constantes para cierto género de actos.

Ahora bien, por lo que se refiere a su respectiva esencia y fundamento, se distinguen en que las virtudes “dianoéticas” proceden de la experiencia e ilustración; y, por el contrario, las “éticas” tienen que desarrollarse mediante la habituación práctica al obrar correspondiente. En el fondo, no hay más que dos virtudes condicionadas predominantemente por el entendimiento, y, por consiguiente, dianoéticas: la sabiduría y la prudencia práctica; según que, respectivamente, el obrar normal proceda más del conocimiento filosófico o de la experiencia y ejercitación práctica. La sabiduría se manifiesta tanto en forma de razón que aprehende los supremos principios de las cosas como en forma de proceder científico que acierta a derivar de aquéllas las verdades contenidas en las ramas científicas particulares. La prudencia práctica se manifiesta en las diversas formas en que el ojo práctico, que conoce las circunstancias dadas en torno, logra hallar lo justo y lo racional, tanto en los asuntos privados como en los públicos. Ahora bien, la virtud ética y el crecimiento se condicionan mutuamente. La primera tiene a poner en acción mediante la voluntad, aquello que el segundo señala como obra normal. Así, pues, virtud y conocimiento se desarrollan y estimulan la una con el otro, ambos en continuo progreso condicionado esencialmente por el ejercicio; por eso, para lograr la virtud se requiere su formación y perfeccionamiento mediante la educación. Nadie posee por naturaleza la virtud ética, porque “ningún ser natural cambia por la formación de un hábito” pero ciertamente hay en la naturaleza humana una inclinación a aceptarla y a perfeccionarla mediante el hábito. Propiamente, su esencia consiste en la sumisión permanente (adquirida del modo indicado) de los impulsos y fuerzas psíquicas inferiores, y de los efectos y actos condicionados por éstos, a aquello que la razón prescribe como bueno; esto es: la esencia de la virtud consiste en la fundación de un hábito que el cual es querido o continuamente aquello que se ha reconocido como bueno, y es deseado con intención y propósito (convertidos en permanentes) por razón de sí mismo, y no por motivos egoístas. Además, el criterio valorador del grado del hábito conseguido en un cierto obrar moral, lo hallamos en el género de sentimiento que acompaña a su ejercicio; y así hay que ver si, por ejemplo, la templanza adquirida es ejercitada a gusto o de mala gana.

SIEBECK

OBSERVACIONES DE LA CONVALECENCIA

De Borel a la azotea vecina

Cae en esta mañana de Diciembre un sol caliente sobre mi azotea. Mi pequeña azotea está abierta a la rosa de los vientos, y en estas horas repondas un oprimido soplo a través del parapeto su barandil, cortado a treinta metros de magnífica altura. Además hoy estoy convaleciente de una corta enfermedad, y nunca me siento vivir tan ineficazmente como en las convalecencias. La convalecencia tiene mil poros abiertos sobre la piel y mis ojos atentos sobre la observación agudizada. Y hoy, como siempre que convalezco, me parece más hermoso y más digno todo cuanto me rodea. Hasta ese camisolín color calabaza, que aun tiene una exhalación de cosas íntimas, colgado en las cuerdas de la azotea vecina en la que yo ignoraba que habitara una mujer.

Estaba leyendo la “Guía de la Côte bleu”, de Borel, en su parte de Grasse. Guardo un grato recuerdo de Grasse. Sólo estuve unas horas. De tren a tren. Llegue a las once y a las seis salí para Jean des Pins, sin detenerme en Saint-Paul-du Var, como fijé en mi itinerario. Los olivos de Grasse, la casa llamada de la Reina Juana, el viejo hotel del marqués de Cabris, ruinado de Mirabeau, todo esto, de tan abusada latitud y tan fenicio a un tiempo, ejerce sobre mí una gran influencia. Leía a Borel cuando dice:

“Cuando llega el tiempo de la cosecha da gusto ver esos claros enjambres de muchachas diseminadas, como abejas sobre su botín, en el balsámico jardín de Grasse, que se pierde de vista hasta Mornas-Sartoux y Cannes, donde todo son flores, olivos, h gueras y viñas, y eso sin hablar de la flora africana: palmeras, cactus y juncos, que allí encuentran su tierra predilecta. Ya decía bien Mistral en “Catalendal”:

Van d'amour, palestino, encensio!
(Valle de amor, tierra promitida, incensario!)

Ciertamente ignoraba que en la azotea vecina habitara una mujer. Yo tuve siempre a una dama pensionista por su única inquilina. Me gusta realizar siempre las condiciones que me son agradables, y en un ennoblecimiento de la que de femenino vive en la mujer, sólo llamo mujer a la criatura que aun se encuentra en ese feliz parentesis accesible al amor.

Por eso iba a decir que el encontrarme con una mujer cerca de mí ha sido el descubrimiento de la mañana. He dejado el libro y me he puesto a estudiar atentamente el canisoin.

Aclaro la psicoanálisis que los estados enfermizos se caracterizan por un desequilibrio de carne y espíritu, que tiende a la exacerbación en sus más distintas modalidades. Es la convalecencia un estado enfermizo que evoluciona hacia el equilibrio. Y hay

un momento en que la excitación—más bien alucinación—de la vida cerebral no encuentra el normal contrapeso en la vida física. La vigilia merma el poder específico en el hombre y aumenta la potencia imaginativa por la misma desarmónica entre uno y otra. Y ese momento del ser todo espíritu es el momento en que la Humanidad siente la clarividencia de su genio dormido. Si analizáramos un poco veríamos que “Hamlet”, el “Quijote”, la “Divina Comedia”, el Parthenón, la “Transfiguración” son obras intravillosas del hombre por haber dado en un momento de reciente febrilidad, en un momento de desequilibrio, la pareja forma y hondura a la convalecencia.

Pero claro está que no es la convalecencia en sí la fuerza creadora. La convalecencia es la tierra mejor abonada nada para el apercebimiento de los grandes claroscuros que regulan los vaivenes de la existencia: dolor y alegría, dicha y desgracia, amor y odio, placer y sufrimiento. Como de la enfermedad sale la figura del hombre más estilizada, más espiritualizada—porque nada lima y gasta tanto en la vida como el sufrimiento—, así nada agudiza tanto el provecho inteligible como la convalecencia, porque ésta es la forma física más bella del dolor. Si un estado de desarmónica como el apuntado constituyera en sí un principio creador, todos los hombres serían igualmente distinguidos. Pero no. La desarmónica es sólo el excitante actuando sobre una sensibilidad de mayor o menor espesor. Lo que vale, pues, aquí es la sensibilidad. De aquí que se pueda hablar de la sensibilidad de Goethe, de la sensibilidad de Schiller, de la sensibilidad de Rafael, y no de la convalecencia.

Deducido, pues, de cuanto antecede que lo elemental es aquí la existencia de una sensibilidad, yo he de comenzar por demostraros que con los títulos de la inventiva yo puedo ufanarme de tener una sensibilidad—la mía—patentada. Ni mejor ni peor, ni más pronta ni más tarda, ni más sonora ni más apagada me basta con que sea una sensibilidad y que sea mía. Y como de ella todo es mío y para mí, y de lo que acierte a producir sólo habréis de tomar, sin hurtarme nada, a modo de préstamo, lo que os sirva de agudo en la sensación al que todo lo creece todo le es dispensado.

Esperad, por consiguiente los extraños circunloquios que me fueron brotando ante aquel pequeño camisolín acalabazado, en el que el sol caliente del mediodía iba tumbando las fragancias del recuerdo de un cuerpo de mujer.

MANUEL G. DOMINGO

VIAJE POR MALLORCA

La bahía de Palma

Mallorca, tierra luminosa, dulce y acogedora!

Innumerables veces se habrá dicho esto. No pretendemos, por tanto, hacer un descubrimiento. Pero la verdad hay que repetirla para que penetre en las conciencias, y nada sufre con esta repetición; más bien se destaca y abriénta, como hace el barnizado con el cordero al oleo o la talla en madera.

A más de que la verdad tiene mil facetas y cada uno la expone según la que está a su alcance. Así resulta variada y multiforme, tanto más viva cuanto más renovaciones alcance.

Mallorca es tierra de privilegio. En tal modo, que sus hijos la añoran, ansiosos, en la ausencia, y raro es el que no se reintegra al hogar y termina sus días terrenales en esa tierra bendita.

No es impresión de momento, posiblemente fugaz, lo que me estimula a proclamar mi admiración anteriores a estas dejáronme igual huella y la actual visión refresca el grato recuerdo de las anteriores.

Entrase en Mallorca de ordinario por la anchurosa bahía de Palma. Es la hora rosa y azul del amanecer. El mar hiende el mar, azul profundo; la costa, gris, desahogada en la bruma; arriba, los cirrus envían reflejos dorados a los infinitos rizados del mar. De la neblina surge Palma de Mallorca; primero las altas agujas de la Catedral, las torres, los tejados, errazas y cornizas, jardines y campiña; poco a poco, desvanecida la niebla, complébase el fondo del cuadro maravilloso. Color, armonía, belleza y paz respira el panorama, y se adentra en nosotros entrañable sentimiento de homenaje a la bella isla mediterránea.

Sobre un mar azul turquí rutila, cegadora, la dorada ciudad al sol meridiano; es ritmo nuevo sobre pauta conocida el policromo atardecer. Y en esta tarde otoñal reviven en la imaginación, ante el paisaje opulento, la fecundidad levantina, la costa azul, belleza y reclamo; el Tirreno y el Adriático color y fantasía; Chipre y Corinto, de néctares dorados; el Bósforo, placentero y dudoso; venecianos y almogávares; los esplendores de Tiro y las gestas berberiscas, las trirremes romanas y las naves de Amílcar.

Todo el Mediterráneo, viejo y actual, quinceañado en esta bahía de Palma de Mallorca, admirable consorcio de la Naturaleza y el hombre; montaña, llanura y mar decorados graciosamente por mano del pueblo, artista e ingenio, y por la élite de constructores en tiempos ya remotos, cuando erigían maravillas que habían de contemplar atónitas las generaciones que ven derumbarse edificios en construcción y erigirse con soberbia babilónica rascacielos con traza y aspecto de cuartel u hospital.

Lento y sosegado, el ritmo de estas gentes da envidia al visitante venido de gran urbe moderna. Lejos, por desdicha, de la vida patriarcal que hasta poco la disfrutaron, aun es oasis de paz para el ánimo inquieto y perturbado por la tensión que impone la vida moderna de este país, bello y templado, y sus habitantes, cortesés, hospitalarios y bondadosos. Se siente la delicia de vivir aquí; se comprende que miles de afortunados ingleses construyeran sus “chalets” y fijaran su morada en esta luminosa tierra.

La Catedral domina, gigantesca, la extendida ciudad. Como alas, se abren

CUENTOS DEL SÁBADO

LAS RAMAS DE BOJ

—¡Nunca!—exclamó Bourgeil, levantándose con violencia y arrojando la servilleta sobre la mesa.—¡Nunca, ya lo sabes, nunca!

Y mientras el anciano maestro de obras recorría el comedor como un oso enjaulado, Clemencia, su mujer, con los ojos llenos de lágrimas, se entretenía en mondar algunas almendras tostadas.

Hacia dos años que estallaba con frecuencia la misma disputa entre los dos esposos al final de la comida. Porque hacía dos años que estaban refritos con su hijo Eduardo, el cual se había casado, contra la voluntad de sus padres, con una mujer cualquiera del Barrio Latino.

¡Cuánto habían mimado desde su infancia a aquel Eduardo, su hijo único, nacido a los diez años del matrimonio, cuando no esperaban ya sucesión!

—Con las nuevas construcciones de París—decía Bourgeil a su esposa—tendremos una fortuna dentro de quinientos años, y ese chico no tendrá que subir a los andamios como su padre.

Y se cumplió la profecía del maestro de obras, pues Eduardo se educó en un buen colegio y luego comenzó a estudiar la carrera de Derecho.

Más tarde andaba Bourgeil:

—Dejaremos a nuestro hijo veinticinco mil libras de renta y le casaremos con una señorita bien educada como él.

Pero tales proyectos se habían desvanecido como el humo.

Eduardo, a quien por debilidad habían amueblado sus padres una habitación aparte, se enamoró de una muchacha de no muy recomendable con-

dusta; olvidó sus estudios, y a los veinticinco años no había recibido aún la licenciatura.

Cierta día tuvo Eduardo la audacia de declarar a sus padres que adoraba a su querida y que estaba resuelto a casarse con ella.

Bourgeil, ciego de ira, arrojó de su casa a su hijo, diciéndole:

—Si das mi nombre a esa bribona, no esperes de mí ni un céntimo mientras yo viva.

Pero el ingrato llevó las cosas adelante y rompió todo género de relaciones con sus padres.

Contrajo matrimonio con su amiga y vivía, de un miserable salario, en una callejuela de los arabales.

Los pobres viejos habían sufrido extraordinariamente durante los dos años transcurridos sin haber visto a su hijo. Pero en los últimos tiempos la situación se había agravado de un modo especial por culpa de la madre.

Clemencia fué la primera en ceder, y su indignación quedó muy por bajo de su pesadumbre.

Inclinábase al perdón, y hasta se atrevió a hablar del asunto a su marido.

Pero tuvo éste un arrebatado de furor, lanzó un “nunca” que hizo temblar los cristales de la habitación, y prohibió a su mujer que le volviera a hablar de Eduardo.

Clemencia, sin embargo no pudo obedecer y siguió abogando por el culpable. Pero a cada nueva tentativa encolerizábase Bourgeil, convirtiéndose la casa en un verdadero infierno.

Y todos los días, después de comer, se reproducía la misma escena, empe-

ñándose entre los esposos un acalorado debate.

—¿Quieres que te diga la verdad, Bourgeil? ¿Eres un hombre sin corazón?

—¡Pues bien, tú eres una imbécil! Y el maestro de obras abandonaba la casa, dando un terrible portazo al salir.

Clemencia se quemaba sola llorando, y Bourgeil, que se aburría en su domicilio, iba a pasar un rato a un café de las inmediaciones, con objeto de jugar una partida con varios de sus amigos.

Todos éstos lamentaban su desgracia y elogiaban su firmeza de carácter, singularizándose uno de ellos, al hablar de la cuestión de Eduardo, con estas palabras:

—¡Bravo, Bourgeil! ¿Es usted un ciudadano romano?

En realidad, el pobre padre tenía nociones muy confusas acerca de la antigüedad. Sin embargo, conocía vagamente la historia de Bruto, y la idea de que era un hombre de aquel temple leisonjaba su amor propio de una manera singular.

Llega, por fin, el día de Pascua, en el que las mujeres salen de la iglesia con grandes ramas de boj en las manos.

Bourgeil, que había trasnochado la víspera en el café, se despierta tarde aquel día, y está de un humor de mil demonios.

La tarde anterior, su mujer le había hablado en estos términos:

—¡Te repito que esos chicos están casi en la miseria! Sabes lo que gana Eduardo en esa Compañía de seguros donde le han empleado? Pues doscientos francos al mes; lo que tú gastas en café y tabaco. No te ruego que lo veas, sino que le ayudes en lo posible. ¡Todo inútil! Bourgeil se acordó de que era "romano", y se limitó a repetir su eterno: "¡Jamás!"

El maestro de obras está muy nervioso aquella mañana, y se ha cortado dos veces al afeitarse.

Mohino y cabizorro se dirige a la sala de su casa y se dispone a contemplar su reloj, que se halla sobre una mesa y señalaba las once.

En aquel momento vuelve Clemencia de misa con unas ramas de boj, que coloca sobre el sofá, y que de pronto llenan la estancia de un gráfimo olor.

Bourgeil no tiene nada de poeta; pero aquel delicioso perfume llega a perturbar su corazón, despertando en su espíritu los recuerdos de su juventud.

En aquel instante, Clemencia acaba de colocar un ramo de boj sobre la fotografiada de Eduardo, que pendía de una de las paredes de la habitación.

El maestro de obras no sabe lo que le pasa. El olor de boj le embarga, llenando su alma de misericordia y de generosidad.

—¡Dí, Clemencia!—dice de pronto.—¿Si perdonáramos a esos infelices!...

—¡Ah!—exclama la madre, lanzando un grito que le sale de las entrañas.—Es lo que más deseo en el mundo.

Su marido le llama a Clemencia como en los tiempos de su juventud, y la buena mujer se convence de que Bourgeil la ama todavía como en otro tiempo.

Le echa los brazos al cuello, le llena el rostro de besos y le habla al oído. El domingo anterior, no pudiendo resistir ya más, estuvo a ver a su hijo. ¡Es tan desgraciado y está tan pesoso de haberes ofendido!

—He visto a su mujer—le dice—, y me ha parecido simpática y agradable. Sea como quiera, es la esposa de Eduardo, y pronto seremos abuelos.

—¡Basta!—exclama Bourgeil de repente.—Pon cuatro cubiertos, y manda buscar un coche. ¡Ah! Llévenosles una de esas ramas de boj en señal de paz y convidémosles a almorzar.

Y mientras la madre, loca le felicidad, sollozaba sobre el pecho de su marido, Bourgeil, el ciudadano romano, el antiguo Bruto, se echa a llorar a su vez como un chicleo.

FRANCISCO GÓPEZ

UNA MISION SECRETA DEL PRINCIPE AGA KHAN

Tratará de reconciliar a los mahometanos con Inglaterra

Aix-les-Bains.—En el palacio del príncipe Aga Khan en ésta se habla de una misión secreta que llevará al príncipe a la India, misión en servicio de Inglaterra y acaso ya en el curso del mes de diciembre. Según se dice, tratará de interponer su influjo, como jefe espiritual que es de cien millones de mahometanos, para restablecer la tranquilidad en la India.

Si bien es cierto que Aga Khan reside generalmente en Inglaterra y Francia, no por ello ha decaído en nada su poder e influjo sobre esos millones de mahometanos. Si es realmente cierto que Aga Khan va a la India en misión inglesa, significaría ello un éxito diplomático de los ingleses y un paso importante para evitar la amanzadora crisis en la India.

El poder de Aga Khan en la India es muchísimo mayor que el de todos los funcionarios civiles, y cosas que el Gobierno inglés no pudo imponer en la India se realizaron con suma facilidad tan pronto como Aga Khan intervino en el asunto. Su influjo religioso, tan fuertemente fundamentado, no se limita solamente a la India. Tiene millones de prosélitos en Persia, Arabia, Afganistán y Africa, y al decidirse a intervenir en nombre de Inglaterra en la India, el prestigio de la Gran Bretaña se aumentará también en aquellos países.

El príncipe Agan Khan se educó en Eton y Cambridge, y allí le fueron inculcadas las mayores simpatías por Inglaterra y por la cultura occidental. Estas simpatías se vieron confirmadas al contraer el príncipe matrimonio con una francesa, al tener su residencia permanente en Aix-les-Bains y por su íntima conexión con la vida deportiva de Europa, en donde, como es sabido, se le denomina "Rey de los Hipódromos."

La nueva comisión secreta de Aga Khan, si es que, en efecto, le ha sido encomendada, no sería la primera misión de tal clase que le llevase a la India en interés de Inglaterra, para, a base de la religión, ejercer allí un influjo público. Durante la guerra mundial desplegó en la India una activa propaganda en pro de Inglaterra, fundando una Liga panislámica, sin cuya ayuda poco podrían haber hecho los aliados contra Turquía. Aga Khan consiguió ganarse los mahometanos para Inglaterra, con lo que prestó un valiosísimo servicio a los aliados. También confió Inglaterra otra vez a Aga Khan una misión al Egipto.

Si bien los principales intereses del príncipe están en los deportes, siempre las misiones que en el campo político y diplomático le han sido encomendadas han sido coronadas de éxito. El optimismo del Gobierno inglés se funda, más que en otra cosa, en la esperanza de que el influjo religioso de Aga Khan conseguirá una rápida solución de los problemas que trata de resolver.

EL POLO

LA EXPEDICION WEGENER A GROENLANDIA

Berlín.—Informe radiotelegráfico de la expedición Wegener a Groenlandia. Estación accidental, (vía Godhavn).—Georgi y Sorge, que debían invernar en la estación central, informaron al último convoy de trineos de perros que llegó en el mes de agosto a la citada estación que abandonarían dicha estación si no recibían antes del día 20 de octubre nuevo material para pasar el invierno. Si antes de la indicada fecha no les llegaba un nuevo convoy de trineos de perros, intentarían trasladarse a la estación occidental utilizando trineos de mano.

Wegener estimó que realizar un viaje de trineos de mano durante el invierno era imposible. Por otra razón, a últimos de septiembre Wegener, Loewe y 13 groenlandeses se pusieron en camino con trineos de perros para intentar el aprovisionamiento de la estación central. Wegener esperaba realizar el viaje en treinta días y llegar a mediados de octubre a la estación central. A los sesenta y dos kilómetros del punto de partida se separaron nueve groenlandeses, alegando que el avance era peligrosísimo, a causa de las malas condiciones de las pistas para los trineos. Wegener llegó, por fin, el día 6 de octubre, a los 151 kilómetros del punto de partida. La marcha del viaje tuvo que ser reducida al mínimo a causa de las tempestades de nieve. En estas condiciones, era imposible el transporte de la carga pesada. Wegener la dejó en el camino y despidió otros tres groenlandeses. Estos llegaron aquí el 15 de octubre. Por ellos hemos sabido las últimas noticias de Wegener.

Wegener, Loewe y el groenlandés Rasmus continuaron el viaje libres ya de la principal impedimenta, pero transportando suficientes provisiones de boca. Estaban dispuestos, costase lo que costase, a llegar a la estación central e impedir que Georgi y Sorge realizasen su plan de abandonar con trineos de mano dicha estación. Wegener considera que el plan de Georgi y de

Sorge es de todo punto impracticable por los peligros insuperables que ofrece.

Wegener nos comunicó por intermedio de los tres groenlandeses últimamente llegados aquí que espera que el día 21 de noviembre, o, a lo más tarde, el 1 de diciembre llegase al depósito establecido a los 62 kilómetros del punto de partida otro convoy con nuevos elementos.

Weiken, Kraus y dos groenlandeses salieron el día 10 de noviembre y llegaron el día 21 a los 62 kilómetros indicados. Allí colocaron grandes banderas. El día 30 de noviembre consiguieron llegar hasta los 80 kilómetros del punto de partida, corrigiendo las señales indicadoras del camino. También instalaron un nuevo depósito de aprovisionamiento. Permanecieron hasta el 7 de diciembre en el depósito de tuado a los 62 kilómetros, y por fin emprendieron el regreso.

Como hasta ahora no ha regresado nadie de la estación central, suponemos que Wegener, Loewe, Georgi, Sorge y Rasmus invernarán en aquella estación. Las provisiones que poseen permitirían que puedan vivir allí hasta mayo.

Desde aquí nos es imposible realizar nuevos viajes de exploración sobre los hielos interiores, a causa de la obscuridad y de las tempestades de nieve. Es muy difícil seguir las rutas marcadas, pues el viento arranca las banderas, que quedan sepultadas en la nieve.

El viaje de regreso desde la estación central es momentáneamente imposible. Hasta últimos de abril de 1931 no nos será posible saber con certeza la suerte que hayan corrido Wegener y sus compañeros.

Una original conferencia de Sinclair Lewis

Estocolmo.—Los periódicos suecos comentan una conferencia que ha dado el escritor norteamericano Sinclair Lewis, laureado con el premio Nobel, y dicen que es, seguramente, la más original que haya pronunciado nunca un laureado con este premio.

Sinclair Lewis ha declarado que el hecho de que Suecia haya concedido el premio a un escritor al que algunas veces han querido linchar ciertos pastores, demuestra que se considera al pueblo norteamericano apto para el análisis crítico.

Añadió que la mayoría de los norteamericanos tienen la fobia de que todos los literatos no hagan subir hasta las nubes tanto las virtudes como los defectos de su país. Un escritor en los Estados Unidos, para ser popular, ha de asegurar que los norteamericanos son los hombres más hermosos, los más altos, los más ricos, los más honrados y los que mejor juegan al "bridge", y afirmar que todas las mujeres son excelentes madres e ideales esposas. Deben insistir, además, en que Nueva York es una capital habitada por millonarios únicamente.

Por otra parte, la literatura norteamericana no tiene ninguna tradición, ni un héroe que imitar, ni un malvado que castigar. Los autores están muy bien pagados; pero viven en una miseria moral, porque el pueblo los considera como "Clowns".

El frenesí de excavaciones en Méjico

Méjico.—Siempre hubo en Méjico gran número de excavadores en busca de tesoros escondidos, aunque eran aislados y guardaban en secreto su objetivo y sus "métodos". Pero desde hace algún tiempo las excavaciones han venido a constituir una verdadera manía, más bien una epidemia, en las regiones de Tlaxmalac. No hay colina ni la más mínima elevación de terreno que se vean libres de las palas y picos de los indígenas, que, so pretexto de arqueología, van en busca de escondidos tesoros. La meta secreta de sus excavaciones es el tesoro del jefe indio Tlaxmalac, que éste, según se dice, hubo de esconder por temor a los conquistadores españoles. El sitio donde tal tesoro fué encerrado se cree está en estos contornos.

Como los indígenas no tienen la menor idea ni el más mínimo indicio del lugar en donde fuera enterrado el supuesto tesoro, no quieren confiar su suerte a la mera casualidad, sino que consultan a todos los adivinos habidos y por haber, los cuales, después de una corta conversación espiritista con el difunto jefe de la tribu, delatan el sitio exacto en que el tesoro se encuentra. Naturalmente que cada vez, y con

AVISO

El próximo Domingo 21 del corriente mes, Festividad de Santo Tomás, durante la mañana permanecerá abierto para la venta el Comercio de Palma.

Para Navidades Barquillos Selectos

Interesa a los dueños de establecimientos surtirse de ellos, por ser hoy los más preferidos y los que el público exige

Fábrica: Platería, 52 -- Palma

Se ruega hacer los pedidos lo antes posible, a fin de poderlos servir, con más esmero y prontitud

Gran surtido de turrones de todas clases

cada adivino, cambia el lugar del escondite. Así ha ocurrido que, con tantas y tantas excavaciones, los buscadores del tesoro han hecho hallazgos valiosos de objetos arqueológicos. Quizá estos hallazgos puedan compensar a los arqueólogos del sacrificio a que están sometidos con las infinitas preguntas y constantes amenazas de los ansiosos excavadores.

El Ghazi en el "film", sonoro

Angora.—Una pequeña expedición cinematográfica fué recientemente a la residencia modelo de Mustafá Kemal, presidente de la República turca, en las cercanías de Angora, para rodar un "film", de la residencia y de su propietario para los curiosos americanos. Formaba parte de la expedición el ministro de los Estados Unidos en Angora, Joseph Clark Grew, así como la señorita Afet, hija del Ghazi. Después de que el ministro americano pronunció ante el micrófono algunas palabras elogiando la personalidad de Mustafá, y que éste le contestó con frases de cortésia, fueron presentados algunos animales premiados de la estancia de Mustafá, así como los talleres en los que éste hace construir modernos arados, que vende a los labradores por el precio de coste. El Ghazi tomó un arado, y así fueron ambos filmados. En seguida se filmó un rebaño de hermosas ovejas, cuyos pastores revelaron malísimas condiciones de actores cinematográficos, pues al conducir los animales levantaron éstos tal nube de polvo, que hubo que suspender el rodado de la película ante los gritos del Ghazi "jawsah, jawsah", (despacio, despacio). Como final pronunció la hija del Ghazi algunas palabras de saludo, terminándose con esto el espectáculo.

LA HERODIADA DE LUBECK

Berlín.—El Consejo Nacional de la Salud Pública ha dado su veredicto en los trágicos accidentes del Hospicio de Lubeck. En sus conclusiones establece que los accidentes mortales que han seguido a la administración de vacuna antituberculosa de Calmette no pueden imputarse a ésta, y que debe considerarse que la equivocación lamentable sufrida ha sido resultante de la negligencia en la manipulación de la vacuna. El Consejo pide que haya una reglamentación más severa en lo que se refiere a la

fabricación, circulación y empleo de vacunas cuyas reacciones en el organismo humano no sean todavía perfectamente conocidas.

Hojeando la prensa esperantista

El esperanto y el turismo
El III Congreso de Turismo de Sudamérica ha aprobado la proposición relativa a publicar en esperanto las guías y hojas de turismo que hayan de hacer la propaganda fuera de la América española, y también introducir la enseñanza de dicho idioma internacional en las escuelas de los países pertenecientes a la Federación Sudamericana de Turismo por ser el más fácil medio de intercomprensión de los pueblos.

En el mismo Congreso, a propuesta del ministro del Uruguay en el Brasil don Dionisio Ramos Monteiro y con una adición del señor Couto Fernández se aprobó la edición de libros sintéticos sobre geografía, historia y economía de todos los países de dicha Federación, en varias lenguas, incluso en esperanto.

La Dirección de las Escuelas de Berlín ha dispuesto introducir la enseñanza del esperanto en veintiseis escuelas cuyos maestros están capacitados para enseñar el idioma. Los cursos han empezado ya y durarán hasta marzo de 1931.

La isla Esperanto
En Bulgaria la sociedad esperantista de Rahov ha conseguido del municipio de dicha ciudad se de el nombre de "Esperanto", a la isla situada en el Danubio, al este de la población.

La isla tiene una superficie de 150 a 200 hectáreas y el 10 de septiembre último la sociedad fué puesta en posesión de la isla por veinte años y autorizada para erigir una torre metálica orlada con la palabra "esperanto". La sociedad se propone embellecer el paisaje y disponerlo para el turismo dado el lugar que ocupa en una vía de tan extraordinario tráfico.

(De "Hispana Esperanto", de Madrid).

Antigua CASA BORDOY ofrece las más rústicas y ricas Cocas de torón mallorquín Esquina Plaza de Coll

La cuesta de enero. El artrismo, el reuma y la gota

Entre los muchos males que alcanzan a los seres humanos, el artrismo, el reuma, la gota, etc., son los que más molestias se manifiestan y desarrollan con mayor violencia, a causa del frío y de las humedades invernales.

Es por lo tanto necesario precaverse contra ellas si se quiere evitar tales graves trastornos para la salud; y esto se obtiene siguiendo las indicaciones de los médicos, quienes después de infinitas curaciones, experimentadas en enfermos que se creían incurables, aconsejan que al menor síntoma de artrismo, reuma, gota, etc., se use el poderoso antirreumático Uromil, como seguro auxiliar de la clínica moderna, para evitar y combatir de un modo eficaz los males dichos, que tienen su origen en el exceso de ácido úrico en la sangre.

Tomando todos los meses durante unos días el Uromil disuelto en agua natural, será como beber agua mineralizada la más agradable y diurética que purificará el organismo y arrojará hacia la orina todas las concentraciones ácidas venenosas, que son la causa de graves y terribles sufrimientos.

AYUNTAMIENTO DE PALMA

Concurso suministro cemento
Publicadas en el Boletín Oficial de esta provincia núm. 9.982, correspondiente al dos del actual, las condiciones reguladoras del concurso, se hace público que, el día 29 del presente mes, con el despacho en las oficinas municipales, el plazo para la presentación de proposiciones y muestras respectivas en la Secretaría del Ayuntamiento, Negociado de Obras, cuyo depósito previo es de quinientas pesetas.
Palma, 17 de Diciembre de 1930.
El Alcalde, Jaime Suar.

LUNES

dia 22 Diciembre 1930

Inauguración del nuevo local

La Cartuja

6 PALLAIES 6

Sección Batería Cocina
Sección Vajillas - Cristalerías
Sección Artículos Regalos

La familia Batlle invita a sus amistades a la bendición que se efectuará 6 tarde

ACTUALIDAD TEATRAL

El teatro en Palma

PRINCIPAL

Esta noche se pone en escena la comedia "Pégame Luciano!"

LIRICO

Esta noche a las nueve y cuarto se presenta a nuestro público en el escenario del Lírico la compañía de Revestas que dirige Manuel Sagrañas. Como hemos dicho ya el debut tiene lugar con el estreno de la revista de 20 cuadros y varias cortinas y telones que lleva por título "Eureka".

Con la citada obra se presentan todas las figuras de la compañía y las obras de conjunto y además ella servirá para que el público se dé una idea de la esplendidez y lujo con que Sagrañas presenta sus espectáculos.

La expectación para el debut de esta noche es extraordinaria y la mejor prueba de ello es el gran número de localidades que había despachadas y que permite asegurar que el Lírico estará brillantísimo.

La Empresa advierte al público que se trata simplemente de un espectáculo de arte y fastuosidad que puede ser visto por todas las familias.

Al terminar la función habrá un servicio de tranvías para Palma y los suburbios.

Mañana domingo se celebrarán dos grandes funciones a las cinco de la tarde y a las nueve y media de la noche, poniéndose en escena a ambas la revista de gran espectáculo "Enreka"

BALEAR

Con asistencia de numeroso público se celebró ayer la segunda función de la temporada de Circo escuchando muchos aplausos todos los artistas de la Compañía.

Debutaron ayer el antepodista Casimiro Jarque que fué muy aplaudido y los contorsionistas Les Satán, verdaderamente notables en su género que fueron ovacionados.

En la función de esta noche en el Balear se sorteará entre los espectadores un vigésimo número 1009 del sorteo de Navidad.

Para ello se regalarán un número por cada entrada o localidad que se adquiera en taquilla.

Mañana domingo se celebrarán dos funciones a las cuatro tarde y a las nueve noche tomando parte en ellas todos los artistas de la compañía.

sempeñando con singular distinción sus dos principales papeles Matilde Rivera y Enrique de Rosas, en cuyas labores cada frase es un moledo de dicción. Los demás actores les secundan admirablemente de modo que sería injusticia dejar de nombrarles a todos, señalando distinciones. Acreditados, pues, también al aplauso son Delfina Fuentes, Maruja Gil Quesada, Ida Delmes, María Angelina Sarobe, Mercedes Ortes, Diego Martínez, Arturo García Bhur, Pascual Pelliceista (qué actorazo), Miguel Mileo, Santiago Gómez, Ricardo de Rosas y L. Arellano.

El público requirió su presencia en el proscenio al final de cada uno de los actos.

C. H.

Un estreno en París

"Femme de minuit,"

En el teatro de la Nouveantes se ha estrenado una opereta en tres actos titulada "Femme de minuit," libro de Andrés Barde, música de Raul Moretti. Su asunto puede tener antecedente en una antigua obra de Emilio Augier, en la que una mujer dominada por el lujo es infiel a su esposo y le hace creer que las valiosas alhajas que luce son de bisutería.

En la moderna opereta de Andrés Barde no hay infidelidad ni drama, sino una alegre aventura.

Odette Marchal quiere a su marido y no le hace víctima de ninguna traición irreparable. Jean Marchal es periodista con modesto sueldo, que tiene que estar sujeto al trabajo de la redacción desde las diez de la noche a las cinco de la madrugada. La vida es modesta, pero Odette hace el milagro de encontrar en los saldos y en los baratillos gangas asombrosas, y sus equilibrios económicos son tales que en un momento determinado puede dar veinticinco mil francos que le reclama su tía Angela, señora a la que Jean tiene puesto el veto a causa de su pasado equivoco.

M. Verdurier, director del periódico, invitado a comer en casa de los Marchal, comprueba, que los cuadros que Odette ha adquirido en los "bric-à-brac", son magníficos de reputadas firmas, y que los pendientes que luce Odette son de legítimas perlas. Como es lógico sospecha que un oculto y rico amante sufrague estos lujos, que no puede costear el marido con el modesto sueldo que le dan en el periódico. Sin embargo Odette rechaza sus galanteos y se muestra muy enamorado de Jean.

El misterio va aclararse. Se presenta un inspector de Policía de la brigada mundana y habla en secreto con Odette, comunicándole que está citada por el juez de Instrucción. La joven señora Marchal regenta desde media noche a las cinco de la madrugada el Dallys-bar, alegre establecimiento, en que los asiduos encuentran todo género de estupefacientes. La Policía, al saber que por las noches está encargada del establecimiento la esposa del periodista, proceden contra ella a fin de que Marchal ponga término a cierta campaña que sostiene en el periódico.

No termina aquí el calvario de Odette. Una noche se presenta en el bar monsieur Verdurier y dos de sus colaboradores. No puede escapar y sólo tiene el tiempo preciso para ponerse el traje de una de las bailarinas rusas. Verdurier, asombrado del parecido de Odette y la danzarina, telefona a Marchal para que se presente en seguida en el Dallys-bar. El infeliz periodista reconoce en seguida a su mujer.

Pero Odette no es culpable. Su delito se reduce a haber accedido a ocupar el puesto de su tía Angel durante la noche, pues la pobre señora, muy delicada de salud, no puede trasnochar, y en cambio ella se aburre mucho por las noches mientras su marido trabaja en el periódico.

Las ganancias son cuantiosas y el negocio inofensivo.

La cocaina, es simplemente ácido bórico pulverizado.

La tía Angela consigue fácilmente la reconciliación de los esposos y encuentra en M. Verdurier el hombre de su pasado, del que conserva mejores recuerdos.

La partitura es alegre e inspirada.

Crónica de provincias

Estreno en Valencia

Pepe Castañer ha estrenado en Valencia una obra regional, titulada "Llops de ciutat..."

Hablando de ese estreno, dice la prensa valenciana:

"Nos encontramos ante una obra cuyo tono es poco corriente en nuestro teatro. Acusa en ella su autor, Pepe Castañer Fons, un vigoroso temperamento de dramaturgo en formación, que si continúa buscando en sí mismo y en la vida los asuntos en que es pródigo, puede dar frutos muy estimables. "Llops de ciutat," ya lo es. Es una tentativa de teatro dramático bien logrado. Hay en ella tipos humanos y bien dibujados, sobre todo los de los viejos; frases bellas como aquella que refiriéndose a los campos nevados, dice: "qu'és taven vestits de comunió," y hay en la obra, que más bien es un ensayo de tragedia, ambiente, fatalidad y caracteres sostenidos.

Pura Millet encarnó sobria y acertadamente su tipo. Fina Mateo, figura graciosa en el ambiente hosco, supo llenarlo de su alegría. Pepe Cabrera y Daniel Benítez incorporaron como consumados actores sus tipos, ganándose merecidos aplausos; muy en su papel Martí, y sin tacha Sánchez en su intensa como breve intervención.

La obra gustó al respetable. Buenas pruebas de ello fueron las pal-

mas con que premió distintos pasajes del dramita y la ovación con que acogió el autor cuando, terminada su farsa, hubo de presentarse en el proscenio."

Homenaje a Ricardo Calvo en Granada

En los salones del Centro Artístico de Granada, se ha celebrado el homenaje a Ricardo Calvo. Pronunciaron discursos ensalzando la figura escénica de Ricardo Calvo y elogiando su labor teatral, el presidente de dicha Sociedad, don José Casinello, don Luis Carpio Morada, don Luis Rosales Camacho y don Alberto Alvarez Cienfuegos. El guitarrista Manuel Jofre amenizó la reunión con unas cuantas piezas selectas.

Al banquete de honor de Ricardo Calvo, celebrado en el hotel Palace, han asistido el alcalde y una lucida representación de arte y la intelectualidad. A los postres, la actriz Adela Calderón leyó un soneto, de don Luis Carpio Morada, dedicado a Calvo; el poeta señor Alvarez Cienfuegos recitó un canto a Granada, y el señor Gómez Sánchez leyó un poema. El alcalde de Granada pronunció un brindis de elogio a la labor difusora del teatro clásico realizada por Ricardo Calvo. Este agradeció el homenaje e hizo una calurosa defensa del arte.

Selica, en Bilbao

La tiple Selica Pérez Carpio se ha presentado en el teatro Arriaga, de Bilbao, con "La fiesta de San Antón."

Actuará Selica en el Arriaga hasta pasadas las fiestas de Pascua.

Cinco tenores en la compañía de Serrano

Leemos en "El Cantábrico," de Santander:

"La compañía de zarzuela del maestro Serrano ofrece la característica excepcional en estos tiempos de la abundancia de tenores.

Cuenta el elenco nada menos que con cinco, siendo uno de ellos el famoso Sempere, que en Madrid ha gustado mucho.

Ayer debutó otro en Santander, Vicente Simón, cuya voz es linda y responde en todos los registros.

Y mañana, en "La Dolorosa," Simón y Sempere van "a alternar en los quites," queremos decir en los dúos y romanzas."

Y "La Libertad," de Madrid, hace el siguiente comentario:

"Esto quiere decir—y va por nuestra cuenta—que la exigua producción del insigne maestro no es bastante para mantener la "tournee," por provincias. Y de ello debe tomar buena nota Pepe Serrano."

María Teresa Montoya

Para ayer estaba anunciado en el Principal, de Valencia, la compañía de Teresa Montoya, cuya lista es la siguiente:

Actrices: Carmen Cordero, Teresa Fávvaro, Enriqueta Fávvaro, María Teresa Montoya, Pilar Mata, Adriana Robles, María Rialp, Consuelo Segarra, Ena Sedeño y Mercedes Vilches.

Actores: José Berrin, Arturo Berrin, José Ferrer, Ricardo Mondragón, Alfredo Macías, José Ontiveros, Julio César Rodríguez, Alberto Reixa, Julio Sanjuán y Manuel Vivares.

La compañía ha escogido para presentarse la obra dramática de Dario Nicodemi, "La sombra."

¿Quiere Vd. extasiarse?

Visite a los antiguos turroneiros de Jijona HIJOS DE FRANCISCO GARCIA y pruebe sus especialidades. San Nicolás, 10—Frente a Le Printemps, y Jaime II-13.

TRASPASO

Tienda de comestibles con vivienda. Sindicato, 140 (esquina Justicia).

Lecciones de Inglés

MR. JAMES WEBB Calle de Los Angeles, 30. (cerca San Jaime.)

S. Miguel, 125

Grandes partidas de Mantas de Lana, fabricadas en Esporlas

PRECIOS TIRADOS

Lorenzo Barceló Domenech

Participa a sus clientes haber trasladado su despacho de la calle del Obispo Llompard, a la de la Muñstra, número 20, pral., en Inca.

Salvador March Soler

Enfermedades de la piel-Sifilis Carmen, 25 pral. Consulta de 11 a 1

CRONICA DE MADRID

Eulogio Velasco

Es muy posible que Eulogio Velasco desista de la temporada que pensaba realizar en el Reina Victoria desde el 7 de enero y concentrar, en cambio, toda su atención en el montaje de una revista muy propia para ser estrenada en Fontalba, durante la primavera.

La compañía de Eslava

Por fin se sabe ya qué compañía irá a Eslava: La de zarzuela encabezada por la señorita Abadía y el tenor Peñalver.

Nos quejábamos, dice "El Imparcial," de la postergación del género lírico, pues ya hay tres teatros dedicados a él: Price, Eslava y Fuenarral, y dos frívolos: Romea y Martín, y dentro de quince días se abrirá Calderón. Ahora, vengán zarzuelas que merezcan la pena.

Fin de una temporada

La compañía lírica de Price prepara los siguientes estrenos: "Los blasones," libro de Loygorri y González, música de Tellería; "La moza serrana," de Mori, Calonge, Soutullo y Vert; "Campanela," "Los románticos," de José Ramos Martín y Guerrero; "La rosa de Flandes," de Góngora Tellechea y Soutullo y Vert; "El duque de El," de los señores Alvarez Quintero y el maestro Vives.

Rafaela Satorres

Ha ingresado en la compañía de Carmen Díaz la notable actriz Rafaela Satorres.

El barítono Almodóvar

El barítono Almodóvar ingresa en la compañía de Fuenarral.

Honestidad literaria (?)

Suele suceder que los norteamericanos, dice un diario de la Corte, en justa correspondencia a los "fusilamientos," de que son víctimas en Europa, tomen de la producción del viejo continente aquello que mejor les conviene, con la única diferencia de que si por acá se suele citar la procedencia, por el país de la ley seca se la callan cómodamente. Así sucedió con una obra de espías y conspiradores en Rusia, que tiene por jefe a un caballero norteamericano, que se cree conquistar a una bella compatriota y le resulta una jamona nihilista, y así puede haber sucedido con el antiguo vodevil francés "Le faue pas."

Carta de un autor motivada por el estreno de "La de los claveles dobles,"

El autor José Mesa Andrés ha publicado en la prensa de Madrid una carta, motivada por el estreno de "La de los claveles dobles," de Luis de Vargas, en la que manifiesta haber visto esta obra y que hace unos veranos, en Cerdilla, tuvo el gusto de leer a don Luis de Vargas un sainete titulado "Angelita la Bombera o La moda es lo que cambia."

"Hará falta decir—escribe José Mesa—con qué afán escuché su obra, desde que se levantó el telón, para no perder detalle de cuanto en la escena iba ocurriendo, parangoneando al mismo tiempo mi sainete con aquel que veía representar en el escenario y con qué angustia y desasosiego seguía ya el avance del mismo, al comprobar que ambos perseguían idéntico fin, aunque por caminos totalmente distintos."

Termina el señor Mesa Andrés diciendo que su carta es debida a un legítimo y honrado deseo de poner a salvo de posibles suspicacias, que pudieran surgir si por casualidad se estrena el sainete suyo.

El asunto ya lo veis, lectores: de novela por entregas: una reproducción menguada de las de Conan Doyle. Pero, repetimos, no es lo más interesante de esa comedia el asunto, sino su diálogo: intencionado, siempre cáustico, mordaz, más sin grosgrana alguna, sino alado de finísima "causerie."

Los últimos estrenos

"La Maricastaña," de Felipe Sassone

Entre tantas comedias que lo parecen y no lo son, una que lo sea es bastante motivo de recreación artística. Luego entra lo de decir si es buena, o mala, o mediana, pero el punto de partida está en la clasificación concreta. "Añoche hemos visto una comedia..." Y esto se puede decir de los equivocados de "La Maricastaña," de Felipe Sassone.

El fluido escritor, que a veces se siente viejo por capricho; pero que cuanto puede busca en las visiones modernas del teatro satisfacción a las ansias de su verdadera juventud, nos lleva en esa nueva obra a la teoría, tantas veces probada, de que los hijos no representan rotundamente la felicidad en el amor.

Nada de malthusianismo. Algunos razonamientos filosóficos copatológicos hay en la comedia; pero el fin de ella es la noble excitación al sentimiento, la apología del amor, que ajeno por la virtud o el conjunto del destino al encanto de los hijos, vive y perdura hasta la vejez con el mismo ardor y la misma inocencia de los veinte años que se naciera.

Sassone combate en su comedia el prejuicio de las doctrinas tradicionales que convierten el matrimonio en una honrada fábrica de sucesión. A los hijos y a los que los representan, por haberse criado en el regazo materno, se les quiere con pasión rebrotadora; mas la carencia de ellos es no pocas veces la prolongación de la juventud.

Echa el autor a reñir la maternidad obligatoria con el amor por el amor, y es claro, aun bordeando con humanidad todas las delicadezas, tocando con la rutina de la vieja sociedad, lo que es mas grave, con los oráculos de los mitines de defensa social que se celebran algunos domingos en el mismo teatro. Pero la comedia se salva, y el corazón con ella, a pesar de esa avanzada moral, porque Sassone en los tres actos y el epílogo, de "La Maricastaña," la gana completa del sentimentalismo.

Y la comedia se salva de cualquier juicio doctrinal, porque es la comedia de un escritor ágil, muy de teatro, muy de la vida, con el ejemplo de los panoramas benaventurados y la propia originalidad del episodio justo y gracioso.

El epílogo, que ocurre cerca del año 2000, una suposición futurista discretísima, acogida por el público con menos cariño que los tres actos anteriores, fallo injusto a mi entender, porque ya no están los tiempos para encerrar a los autores en las normas clásicas y bloquearlos allí implacablemente, tiene un sabor a epílogo selecto, a comentario modernísimo, que sin duda el Sr. Sassone habrá sido el primero en gustar, como buen catador que es de éxitos y de aventuras literarias.

El arte de Hortensia Gelabert en tipos admirablemente trazados; el inmovible de Bonafé, también aplicado esta vez; la gracia de Carmen Sanz, la distinción escénica de Evans y las luminosidades decorativas de Colmenero, prepararon el plausible resultado de la vejada.—Arturo Meri.

"La última aventura de la señora Cheyney,"

Una comedia de aventuras, en la que lo principal no son precisamente las aventuras, sino el discreto sutil y la finísima ironía que siempre subraya las palabras de sus personajes.

Comedia de costumbres, no; comedia de aventuras, tampoco. Comedia "causerie," "causerie," satírica, ala-

da, impregnada del verdadero humor inglés; porque eso es, y solo eso, desde el comienzo al final, la comedia "La última aventura de la señora Cheyney."

Para esa "causerie," satírica, Londale ha escogido el molde del llamado género "detective," pero cuidando de que el personaje detective (Lord Arturo Dilling) se pronuncia en la comedia casualmente como a tal, sin obedecer sus gestiones a requerimientos particulares, sino practicándolas por propio impulso de su corazón, enamorado de la hermosa y seductora aventurera señora "Cheyney," la cual, arrepentida de su inquieto vivir y en un alarde romántico, se separa de "Carlos," de su amigo preferido, de su "darling," que la ha adiestrado para la carrera de ladrona, y pasa a ser esposa honrada y feliz de "Arturo Dilling."

Es de advertir, que la protagonista de esta comedia, aunque sea un amigo íntimo y preferido "Carlos," el maestro en hurtos las relaciones de entrambos personajes no traspasan los límites de una amistad sincera, honesta y profunda. La honestidad entendida en los términos de la amistad. Por lo menos, así se desprende de las palabras de "Cheyney," en el segundo cuadro del acto segundo.

El intento de robo de un collar de perlas dá motivo a la presencia en escena de la protagonista, "Lord Arturo," hombre de mundo, ha aprendido a conocer a sus semejantes. Su mirada inteligente y escrutadora descubre en un joven elegante a un tramposo del juego y a quien en cierta ocasión libró de la policía y de la cárcel, y adivina en la señora "Cheyney," propósitos delincuentes. Se pone el noble inglés en guardia, calla, observa, y, con habilidad de consumado detective, llega a sorprender a "Cheyney," infraganti en la comisión del hurto del collar. Excusas de "Cheyney," acusadoras retenciones por parte de "Arturo," solicitudes y negativas amorosas, que se suceden como disparos pirotécnicos; escándalo en la noche; admiraciones, desilusiones, ruptura de amistades y confianzas, recíprocos renunciamientos por simpatía, por conveniencia y por amor. La conveniencia de todos contra las exigencias de las leyes. Se tiende un velo. El ridículo puede más que la ley en la sociedad inglesa. Una carta que obra en poder de "Cheyney," escrita por un estúpido lord, pone en peligro a la seriedad inglesa. La carta debe desaparecer: lo exige la conveniencia. Cotización de la carta; libras esterlinas, mil, cinco mil. La seriedad inglesa vale eso y mucho más. Quedamos en cinco mil libras esterlinas. Se cierra el trato, se extiende un cheque, se entrega pero aún hay corazón. Veremundo, en Inglaterra! La señora "Cheyney," desprecia el dinero: desea renunciar a su vida aventurera, quiere ser una mujer honrada, y despidió a su joven "darling," y a la vez profesor "Carlos," para entregarse en cuerpo y alma al amor de "Arturo," cuya vida relegada de soltero terminará de consuno con la existencia aventurera de la que será su esposa, señora "Cheyney."

El asunto ya lo veis, lectores: de novela por entregas: una reproducción menguada de las de Conan Doyle. Pero, repetimos, no es lo más interesante de esa comedia el asunto, sino su diálogo: intencionado, siempre cáustico, mordaz, más sin grosgrana alguna, sino alado de finísima "causerie."

Los actores argentinos interpretan esta comedia primorosamente, de-



El RAQUITISMO amenaza a su hijo si se desnubre. Para este caso la Real Academia de Medicina tiene aprobado el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

que tiene cerca de medio siglo de éxito creciente

Pida JARABE SALUD para evitar imitaciones. No se vende a granel.

El raid de los hidros italianos

SALIDA DE LOS APARATOS

Esta tarde hemos estado en el Consulado de Italia, para saludar al señor Consul para pedirle detalles de los aparatos que se encuentran en Campos. Encontrando ausente el representante de Italia en Mallorca hemos sido recibidos por su distinguida esposa la señora de Facchi, quien con su proverbial amabilidad nos ha manifestado que su marido esta mañana había salido para Campos y aun no había regresado.

Respecto a la distinguida señora, si los señores al mando de S. E. el Ministro de Aereos Balbo habian podido abandonar Las Salinas, esta mañana se oia como se tenia en proyecto. Esperamos a la señora de Facchi para obtener detalles.

La Central de Telefonos, esta tarde a las cuatro nos han manifestado que los hidros habian salido para Cartagena a las ocho de la mañana.

Antes de cerrar esta edicion nos comunicamos al Consul de Italia señor Facchi, que acaba de llegar de Campos, y esta mañana salieron los hidros de la nacion, confirmando la anterior informacion de Telefonos.

La salida se hizo escalonada abandonando a las ocho el primer aparato el Comandante y el ultimo en salir lo hizo a las diez.

Los hidros, que manda el general Balbo, se dirigen a Los Alcázar de Cartagena, donde se uniran con otros dos escuadrillas que despegaron de donde toda la flota saldra para continuar el raid al Brasil.

Mediamente de abandonar Campos las escuadrillas italianas el Comandante de Marina de esta provincia ha dado cuenta al capitán general del Departamento de Cartagena.

Respecto a dicho raid leemos en la prensa peninsular la siguiente noticia que reproducimos por la importancia de dicho vuelo.

El ministro del Aire, general Italo Balbo, ha facilitado a la prensa nacional y extranjera, un importante comunicado acerca del objeto que se sigue con el magno raid trasatlántico. El comunicado dice entre otras cosas, lo siguiente:

El raid que vamos a iniciar dentro de contados minutos, constituye un primer cruceo que la aeronáutica italiana realiza y el más preñado de resultados.

Debemos cubrir más de 5.000 kilómetros con etapas siempre superiores a los mil kilómetros, además de tres mil kilómetros de la travesía Atlántico meridional.

Los catorce aparatos que toman parte en el vuelo, son de tipo Saboya, de bombardeo marítimo, modificaciones especiales, en los detalles de esencia y en la estructura del casco. También poseen algunas instalaciones especiales.

Los aparatos llevan aparato de radio de onda corta y larga. El concepto fundamental del cruceo, se halla inspirado en el proyecto de lograr el mayor adiestramiento posible del personal para la navegación aérea e informaciones de la navegación marítima.

El personal de las tripulaciones, ha sido cuidadosamente escogido entre voluntarios y proporcionado por la aeronáutica militar. Consta de 56 hombres a cuatro por hidropiano, cuya tripulación es de 2 pilotos, un mecánico y un radiotelegrafista.

Los dos aparatos oficiales volaron solamente hasta Bolana, prosiguiendo luego el raid los doce hidros restantes.

Todos los tripulantes de la escuadra aérea cuentan con brillante historial y han efectuado notables vuelos nocturnos y diurnos con mucha y poca carga y en todas las condiciones atmosféricas.

Los gastos que ocasiona el raid, serán de muy poca consideración y desde luego, inferior a los tres millones de liras, coste inferior al de otros raids realizados por un solo aparato.

Este resultado ha podido obtenerse mediante una cautela industrial muy minuciosa y gracias a la administración perfecta del ministerio del Aire. Además hemos logrado aprovisionamientos generosos de carburante y lubricante.

Todos los aparatos que efectuarán el raid, son de nueva construcción y al llegar a tierras americanas contarán solamente con unas setenta horas de vuelo, por lo que podrán ser vendidos como nuevos a las naciones que muestren deseos de adquirirlos, que serán muchas.

Si alguno de los aparatos se perdiese, la pérdida podría considerarse como ya prevenida, puesto que durante los vuelos ordinarios, igualmente podría presentarse el accidente que determina una pérdida material.

El ministro del Aire, general Italo Balbo, ha tomado personalmente el mando de la escuadra aérea porque al respecto desea atraer hasta él toda la habilidad y afrontar con sus propios recursos la eventualidad de un sacrificio supremo especialmente tratándose de un ministro fascista y comandante en jefe del arma aeronáutica.

Los italianos no deben hacerse ilusiones, porque la empresa como todas las de su género o aun en mayor proporción, supone graves riesgos, por que nuestra escuadra aérea se ha de afrontar ante la inmensidad del oceano.

De todas formas, la aeronáutica italiana, decidida a desafiar a v. y vencer, se lanza sobre el Atlántico con valor y serenidad para atravesarlo y vencerlo a cualquier precio.

El comunicado, que según se afirma ha sido redactado por el Duce, termina textualmente como sigue: "Si alguna otra nación quisiese arriesgarse por el camino que nosotros intentamos, podrá hacer igual que nosotros, pero nunca más que nosotros. Con tal convicción ponen en marcha sus motores y despegan hacia el horizonte marino ya inundado por la luz y por la aurora."

PERDIDA

De un bolsito pequeño de señora, conteniendo dinero. Razón Plaza de Santa Eulalia núm. 10.

Ocasión única

Por 1750 ptas. puede Vd. adquirir magnifico piano nuevo marca Reclam. Informes: Casa Banqué. Colón, 56—Palma.

Radiotelefonía

Programa para mañana. A las 11: Campanadas horarias de la Catedral.—Parte del servicio meteorológico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y en España. Previsión del tiempo en el NE de España, en el mar y en las rutas aéreas. Parte meteorológico radiotelegráfico para las líneas aéreas.

A las 13: Emisión de Sobremesa. Cierre del bolsín de la mañana. El Sexteto radio, alternando con discos selectos: La Granadina.

Sesión radio benéfica. Organizada exclusivamente en obsequio de las instituciones benéficas, asilos, hospitales, y casa penitenciarias de España, con discos facilitados por la marca Parlophon.

A las 16: Cierre de la Estación.

AVIANTAMIENTO DE PALMA

Se previene a todos los vendedores ambulantes que antes del día primero de enero próximo se sirvan pasar por el Ayuntamiento Negociado de Gobierno y Policía, a revalidar las autorizaciones para seguir ejerciendo su industria en la vía pública, debiendo exhibir antes de dicha fecha el recibo de la contribución industrial que deben satisfacer.

Los que no lo hagan antes de dicho día serán obligados a cesar en la venta ambulante.

Palma de Mallorca 19 de diciembre de 1930.—El Alcalde, Jaime Suau.

SE VENDE

Una finca en la calle de Buñola, a 20 metros de la calle de Maria Cristina. Informarán en la misma finca.

PARA NAVIDADES

ofrecemos un extenso surtido en artículos de porcelana y cristalería

PARA REYES

los niños pueden quedar satisfechos con los juguetes de nuestro gran stock.

TODO a 0'95. Sindicato-21

Mediterráneo Hotel

Restaurant de primer orden

TELEFONO 28

ANDRES BUADES FERRER

Desea a sus clientes, amigos y favorecedores, UNAS FELICES NAVIDADES Y UN PROSPERO AÑO NUEVO.

Desea, además, tener el gusto de saludarlos en sus Nuevos Establecimientos (Calle Cestos 15-17 y Plaza Cort 23-24) para enseñarles su hermosa colección de ARTICULOS DOMESTICOS EN GENERAL, especialmente las Novedades últimas en ALUMBRADO Y CALEFACCION a bencina, marcas PETROMAX, RADIUS, JUWEL, ISOTHERMIS, etc. etc.

Para Navidad de 1930

Súrtase en la Fábrica de Dulces y Chocolates de

VICENTE ROSSELLO S. A.

OLMOS, 139

donde hallará un variado, completo y selecto surtido de pastelería, repostería, dulcería, turrones en todas sus distintas clases, bombones, peladillas, barquillos, y las tan celebradas y aceptadas **Cajitas de lujo para regalo.**

Precios verdaderamente reducidos para estas festividades. Productos garantidos.

Mañana:

SANTORAL.—Se celebrará la festividad de Santo Tomás, apóstol.

CORREO MARITIMO.—A las 7 de la mañana llegará vapor correo de Barcelona.

A la misma hora llegará vapor correo de Valencia.

A las 6 y media de la tarde saldrá vapor correo para Tarragona.

A las 9 de la noche saldrá vapor correo para Barcelona.

MERCADO.—Se celebrará en Pollensa, La Puebla, Felanitx y Sancellas.

LRIC.—Compañía Internacional de revistas Suagrañas. Función a las 5 tarde y a las 9 y cuarto.

BALEAR.—Compañía de circo ecuestre. Función a las 4 tarde y a las 9 noche.

PRINCIPAL.—Compañía Marti-Pierrá.

CINES.—Moderno, Oriental y Rialto.

FARMACIAS ABIERTAS.—Lo estarán mañana las siguientes: D. Miguel Terrasa, Plaza de Cort. D. Guillermo Vanrell, Calle Jaime II, 107.

D. Miguel Mir, calle San Nicolás. D. Germán March, Plaza Conquistador, chaflán C. Söller. D. Lorenzo Muntaner, San Antonio. D. Antonio Riera, calle del Temple. D. Miguel Seguí, calle de Salas. D. Gabriel Esteve, Plaza del Progreso (Sta. Catalina).

ALMACENES SAN MIGUEL Gabanes, Pellizas y Trincheras PRECIOS BARATISIMOS

EL TIEMPO

Observaciones a 8 horas del día de ayer, facilitadas por la estación Meteorológica del Instituto de Baleares.

Presión atmosférica a 0° N. 764.0

M. G. N. B. S. 764.0

Característica de la tendencia barométrica. B. S. -01

Tendencia barométrica. B. S. -01

Dirección y fuerza (escala telegráfica) del viento N. E. 3

Estado del cielo. C. 10.8

Temperatura C. 10.8

Lluvia en 24 horas. 00

20 de Diciembre de 1930.

Bolsa de Mercancías

Día 20 de Diciembre de 1930.

Meses Cierre anterior Cierre hoy

ALGODON

New York

Ene. a. 9'0 9'63

Marzo. 9'70 9'90

Mayo. 10'24 10'20

Julio. 10'46 10'43

Oct. bre. 10'65 10'37

TRIGO

Chicago

Marzo. 79 4/8 79 4/8

Mayo. 31 4/8 31 4/8

Julio. 68 1/8 68 1/8

Winnipeg

Mayo. 57 7/8 57 3/8

Julio. 59 2/8 58 6/8

Octubre. 60 7/8 00

MAIZ

Chicago

Marzo. 72

Mayo. 74 1/8

Octubre. 74 7/8

CAFE

New-York

Marzo. 5'98 5'98

Mayo. 5'78 5'76

Julio. 5'65 5'59

Septiembre. 5'55 5'49

Cooperativa de Funcionarios Públicos de Palma de Mallorca

Por acuerdo de la Junta de Gobierno y Administración, se convoca a los señores socios cooperadores a Junta General para el día veintiocho del mes actual, que tendrá lugar a las 11 horas en primera convocatoria y a las 11'30 horas en segunda, en el local de la Sociedad, Plaza de la Constitución núms. 50 y 52, para el nombramiento de cargos que cesen en su cometido.

Palma 18 de diciembre de 1930.—El Secretario, Juan Ferreres.

Príncipe Alfonso Hotel

Emplazamiento incomparable Cocina exquisita

Menús a pesetas 6, 7'50 y 8

Specimen de Menú a Ptas. 6

Entremeses variados

Arroz Paella Valenciana

Dentón Mayonesa

Minestra de legumbres Napolitana

Filete Banquero

Dulce

Fruta Variada

Specimen de Menú a Ptas. 7'50

Entremeses Vieneses

Cañalones Rossini

Dentón Almirante

Legumbres Variados

Pollo Asado

Patas Nouvelles

Dulce

Fruta Variada

Specimen de Menú a Ptas. 8

Delicias Rusas

Arroz Paella Valenciana, o Huevos al gusto

Langosta Americana o Bellavista

Vol au-Vent de Legumbres

Pollo asado

Patatas Grasoladas

Ensalada

Dulce

Fruta Variada

Jueves, día de Moda.

Todos los días por la tarde de 4 a 6 Te

Probar los bizcochos Príncipe Alfonso

Salón para banquetes, lunches y comidas de boda, a condiciones especiales.

Tranvia cada 15 minutos, línea Ca's Catalá.

Pastelero de Madrigal

por FERNANDEZ Y GONZALEZ

mejanza. No podía pues, ser más bello el castigo de Santillana por culpa. Y amaba a su hija a pesar de su amor, y la amaba, sintiendo bajo su amor un agudo re-nordimiento, porque la situación desesperada en que había encontrado a María era el mayor castigo que podía haberse dado a su falta. Por eso don Rodrigo temblaba y había detenido irresoluto a la puerta de la habitación donde debía encontrar a su hija.

—Pero era preciso entrar y entró. En su mano a María sentada en una silla, con una hermosa vestida de negro y con una toquilla blanca en la cabeza. Tan hermosa estaba María que no sintió el dolor de su padre.

—¿Perdonadme, señor!—dijo María llorando.— ¡Yo no os conocía, y no podía creer!—

—¿Quien habla aquí de perdón!—dijo el alcalde.— ¡Quien es aquí el que necesita ser perdonado! ¡Quien de nosotros dos debe tener más dolor en el alma! No hablemos, no hablemos de perdón, María; olvidemos, si nos es posible olvidar; procuremos, que ya que hemos tenido la felicidad de encontrarnos, que esta felicidad sea lo menos amarga y lo menos dolorosa posible.

María calló y bajó los ojos. La palidez de su semblante se había cubierto con el vivo color de la vergüenza. Aca so por la primera vez aparecía en ella el pudor.

—Ven, siéntate a mi lado—la dijo don Rodrigo—, déjame que yo te contemple; déjame que yo sienta la ansiedad que he sentido por conocerte

—¡Ah, señor!—dijo María.— ¡Por qué no me habéis conocido diez y seis años antes!

Y María, sin pretenderlo, había echado sobre la conciencia de don Rodrigo una acusación terrible que le hizo temblar.

—¡Ah! ¡Yo ignoraba—exclamó—,

yo no sabía que tú existieses! Tienes razón en acusarme, ¡y debí saberlo; yo he debido velar por tí!

—¡Ah! No, no, señor—dijo María;—yo no he pretendido acusaros; yo no puedo acusar a nadie más que a mi desgracia.

—¿Y quién sino yo ha sido la causa de tu desgracia?

—Vos no me conociais; ningún padre quiere la desgracia de sus hijos.

—Es necesario pensar en lo que ha de hacerse—dijo el alcalde—; yo no quiero separarme de tí, soy ya viejo, y estoy cansado de trabajar y de no sosegar y de no vivir. Si no soy rico, porque yo jamás he vendido la usticia, ni la venderé, tengo lo bastante para que podamos vivir con decoro y comodidad en cualquier parte donde no nos conozcan. En el tiempo que ha pasado desde que te reconocí hasta ahora he pensado, entre otras muchas cosas graves, lo que es necesario hacer desde el momento.

—¿Y qué habéis pensado, señor?—dijo con ansiedad María.

—En qué he de haber pensado sino en cumplir con mi obligación, en reconocerte como hija mía, para que nadie pueda disputarte tu herencia?

—Reconocedme, señor! ¡Os habéis olvidado de lo que yo he sido?—dijo María prorrumpiendo en llanto.

—Mi hermano don Diego pondrá el grito en el cielo; tendremos un grave disgusto; tal vez rompamos para siempre. Se hablará de mí; pero no importa; yo, que tan severo soy con los criminales, no puedo dejar sin castigo mi falta, y mi castigo es mucho más terrible que el último de los que he impuesto a los más grandes malhechores.

—Es que yo no quiero, señor, que os imponáis ese castigo; es que yo no quiero que nadie sepa que soy vuestra hija; es que yo no quiero ni vuestro nombre ni vuestra herencia. Yo seré en secreto vuestra hija; cuidaré de vos; me convertiré de tal modo, estoy convertida ya, que me perdonará el mundo lo que he sido por lo que des de hoy seré.

—Si yo no tuviera valor para senten-

ciar a mi mismo, me arrepentiría, me avergonzaria, tendría remordimientos de haber sentenciado a los demás; el que falta a su obligación en casos como el presente, no es ya una falta la que comete, sino un delito; y el que juzga los delitos, debe castigarse por los que ha cometido, y no incurrir en otros nuevos Este es asunto que ya he sentenciado yo en justicia, y la sentencia se va a cumplir al momento.

Y sin dar tiempo a que María le contestase, el alcalde salió de la habitación, se asomó a los corredores y dijo a uno de los alguaciles que estaban en el zaguan:

—¡Hola! Trabancos, decid a mi secretario Pedralva, que debe estar ya en mi despacho que suba a verme al momento.

Y entrando de nuevo en el cuarto de María dijo a la joven:

—Sígueme, hija mía.

Don Rodrigo salió, se encaminó a su cámara, entró en ella y María le siguió.

Poco después Pedralva entraba en la cámara y se detuvo asombrado, poco menos que escandalizado, al ver en la cámara del severísimo don Rodrigo una joven tan hermosa como María.

—No abráis de tal manera los ojos y la boca, señor Pedralva—dijo un tanto amostazado el alcalde—, porque os advierto que vais a ver mucho más de lo que estáis viendo.

—Acostumbrado me tiene vuestra señoría—dijo un tanto picado Pedralva al ver que el alcalde le trataba de una manera poco conveniente delante de una persona extraña— a ver grandes cosas.

—Pero ninguna como ésta. Sentaos y escribid un testimonio de reconocimiento que yo hago en esta señora como hija mía.

—¡Ah!—exclamó Pedralva sentándose y tomando un pliego de papel sellado.

—No, no—dijo María—; eso no puedo ser; eso no puedo permitirlo yo.

—Sería lo mismo que si pretendieseis impedir que yo sentenciase en justicia—dijo don Rodrigo.

—Ya sabe vuestra señoría—dijo Pe-

dralva—que el reconocimiento del padre del hijo natural no obliga al hijo a que reconozca su padre.

—Y debéis vos saber también—dijo severamente don Rodrigo—que si el hijo puede renunciar a los beneficios del reconocimiento, el padre, sin faltar a su obligación, no puede menos de reconocer al hijo.

Pedralva bajó la cabeza, extendió la parte de fórmula del reconocimiento y luego dijo, mirando aturrido al alcalde:

—¿El nombre de la madre?

—Gabriela Prósperi—contestó sombriamente don Rodrigo.

María escuchaba con toda su alma.

—¿Su patria?—dijo Pedralva.

—Venecia—contestó el alcalde.

—¿El nombre de los abuelos maternos?

—Pietro Prósperi, patricio de Venecia, y Marieta Colonna, su esposa, patricia también.

—¿El nombre anterior de la hija reconocida?

El alcalde vaciló un momento.

—Mari Galana—dijo al fin.

—¡Mari Galana!—dijo Pedralva con una expresión indecible de asombro, porque, aunque no conocía a la joven, conocía su nombre.— ¿Vuestra señoría se equivoca, o yo no he oído bien.

—Mari Galana, soltera y moza de partido—respondió severamente Santillana.

—Yo no escribo eso, ni autorizo este reconocimiento, ni libro testimonio de él, señor don Rodrigo.

—Decís bien, señor, decís bien—dijo con un acento indefinible María.— ¡Yo yo digo—exclamó el alcalde— que si os negáis a ello, os meto en la so por entorpecedor de justicias.

Pedralva se puso a escribir de nuevo y apresuradamente. Sabía que don Rodrigo era capaz de cualquier cosa y no le estimaba tanto que, por estarmar, se sentenciase a una causa criminal, por desobediencia y desacato a un alcalde, en negocios de su jurisdicción. Cincuyete, pues, el testimonio, firmó el alcalde y María Galana se llamó ya desde entonces doña María de Santi-

llana.

—Extended otro documento, señor paseaba sombrío, mientras la joven, Pedralva—dijo don Rodrigo, que se paseaba sombrío, mientras la joven, sentada en un sillón, tenía la cabeza inclinada y abandonados los brazos en la mayor actitud del abatimiento.

—¿Y qué otro documento es, señor don Rodrigo?—preguntó Pedralva.

—La cesión de todos mis bienes.

—¿A quién, señor don Rodrigo?

—A mi hija doña María de Santillana.

—¿Cómo donación?—dijo Pedralva, que no se atrevía a hacer la menor observación.

—No; como restitución, en parte, de veinte mil florines que recibí de su abuelo Pietro Prósperi.

María alzó la cabeza como para oponerse a esta disposición; pero una severa y firme mirada del alcalde la contuvo.

Pedralva extendió aquel nuevo documento.

en los hijos y transmite a los hijos lo que hay que hacer—dijo el alcalde a Pedralva.

Este salió. El padre y la hija quedaron solos.

—Toma—la dijo Santillana dándole aquellos papeles—: el uno es tu nombre, el otro, tu hacienda. Mis bienes no son gran cosa; pero bastante para mantener honradamente a una dama. Yo siento que mi caudal no basta para cubrir, ni aun en una décima parte, la cantidad que debo a tu familia.

—Es que yo no quiero ni eso ni nada, señor; ni vuestro nombre. No lo merezco. Romped esos papeles.

Y extendió la mano hacia ellos.

—Se volverían a hacer cien veces—dijo el alcalde retirando los papeles del alcance de la mano de María, y no debemos hacer trabajar inútilmente al señor Pedralva. Eres mi hija, y es justo que yo te reconozca; el estado en que te encuentro es tristísimo; pero no tienes tú la culpa: la culpa es mía; dada; es el castigo merecido de mi falta; castigo que te ha alcanzado sin culpa; porque Dios, juez de jueces, juez inescrutable, castiga a los padres

Asistencia Palmesana MAÑANA GRAN VELADA FAMILIAR

A LAS 9 Y MEDIA NOCHE

NOTA: Día de Navidad extraordinaria velada.

LA CASA DOMINGO BARALDES

participa a su distinguida clientela y público en general que desde hoy han quedado abiertos sus nuevos talleres en Avenida de Estanislao Figueras, núm. 18. (Puerta San Antonio) de
Reparaciones eléctricas de Automóviles, Maguetos, Bombas, Acumuladores, Estacionarias, Trabajos marítimos, Aparatos médicos, Fuerza motriz, Montaje de Radios, etc., etc.
Contando para ello con una completísima instalación de maquinaria con todos los adelantos modernos que esta industria requiere.
Al mismo tiempo notifica que todos los trabajos que efectúa esta su casa están realizados por el propio dueño, ventajosamente conocido en Mallorca en los trabajos electro-mecánicos.

Deportivas

FUTBOL

Constancia-Alfonso

Mañana se jugará el partido de campeonato entre los equipos Constancia y Alfonso, en Inca.

Dada la puntuación que ambos equipos han logrado, anotarse en sus respectivas casillas del presente campeonato, y la rivalidad enorme, que entre ambos onces existe, hacen que el partido se presente con todos los caracteres de interés y emoción, ya que de su resultado puede salir el probable campeón, o ser los dos equipos los que aspiren a dicho honor, lo cual daría un mayor interés al actual campeonato.

Baleares-Manacor

En el campo de Son Canals, se enfrentarán el Baleares y el Manacor, también en partido de campeonato.

Este encuentro empezará a las 2'30; y será arbitrado por don Laureano Quintana, del colegio de la Federación Balear.

Este partido también ofrece sumo interés, especialmente para el Baleares, el cual deberá hacer un verdadero "tour de force", para ver de mejorar la enorme desventaja que lleva en la clasificación.

El encuentro promete ser muy reñido, máxime teniendo en cuenta que el Manacor está este año en excelente forma y saldrá al campo dispuesto a renovar sus éxitos.

Para este partido registrarán precios

populares, y las señoras sólo abonarán media entrada.

"Copa Navidad,"

Mañana por la mañana en el campo de Buenos Aires se jugará el primer partido correspondiente al Concurso "Copa Navidad,".

Se alinearán los equipos Juvenil Alfonso XIII y primero del Libertad.

CICLISMO

La gran carrera de mañana

Enorme expectación en verdad han despertado entre los aficionados al ciclismo la gran carrera americana por equipos de dos horas de duración que mañana tarde tendrá lugar en el Velódromo de Tirador de esta ciudad.

La expectación no es para menos, pues a parte de todos los mejores corredores isleños los espectadores podrán admirar a dos equipos peninsulares realmente formidables, los mejores que en España pueden formarse.

Mariano Cañardo, el campeón de España de fondo, el más formidable ciclista que nuestra patria ha producido forma pareja con el tantas veces campeón nacional de velocidad y también este año de medio fondo Julián Español.

Inútil ponderar las excelencias de esta gran pareja, pues no hay aficionado que no conozca las hazañas de uno y otro. Su preparación actual es soberbia, puesto que el domingo día 28 del actual participan en la gran carrera seis días de Bruselas, una carta decisiva que se juega España en el concierto ciclista internacional.

José Cebrián Ferrer, el campeón de España de medio fondo durante tres años y finalista distintas veces del de velocidad, ha formado equipo con Claudio Senón, el corredor de fondo que en unión de Español tantas triunfos lleva conseguidos en nuestros velódromos y en pistas francesas especialmente en Sant Etienne, a quien en Cataluña se bautizó con el pseudónimo "dinamitero" por su actuación incansable en todas las carreras. De uno y otro resulta por tanto innecesario todo elogio, pues sus triunfos son de todos conocidos.

Si a los dos equipos mencionados se une la siguiente relación, fácilmente podrá verse la gran importancia de la carrera de mañana.

Nicolau-Pons, R. S. Alfonso XIII.
Bordoy-Antich, R. S. Alfonso XIII.
Pou-Salvá, Unión Ciclista Mallorquina.

Pastor-Santandreu, Unión Ciclista Mallorquina.

Pocovi-Nogura, F. C. Lluchmayor.
Flaquer-Femenias, Peña Flaquer, de Artá.

Seis excelentes equipos mallorquines que sin duda pondrán en la lucha todo su amor propio y todas sus facultades para resistir a los Cañardo y Español (del F. C. Barcelona) y Cebrián y Senón (del C. C. San Martí).

Para dar todavía un mayor interés a la lucha, se ha dispuesto que el equipo que pierda tres vueltas solamente tendrá derecho al 50 por 100 del premio que consiga.

Una gran tarde ciclista en perspectiva.

La carrera dará comienzo a las 2'30 con rigurosa puntualidad.

Bordoy invita a Flaquer a una prueba

Nos ha visitado esta mañana en la redacción el corredor ciclista Miguel Bordoy, charlando largo y tendido sobre la actualidad ciclista, sobre sus proyectos y proyectos.

Ya en plena conversación nos ha hecho Bordoy una súplica, que muy gustosos atendemos, referente a que públicamente invite al corredor de Artá Bartolomé Flaquer a una prueba de meta partida en el Velódromo de Tirador de Palma siéndole indiferente el número de vueltas que se deberían fijar, siempre que no fuese inferior a cinco, así como los dos premios o un premio único, dejándolo todo ello a la elección de Flaquer.

Nos ha hecho recalcar Bordoy que no se trata de un reto sino de una invitación amistosa por creerse con fuerzas suficientes para poder luchar con Flaquer en esta especialidad.

Queda por tanto Bordoy a la disposición de Flaquer para celebrar la prueba en la fecha que este último designe, siempre que se señale por lo menos con diez días de anticipación.

Gacetillas

OFICINAS CERRADAS. — Con motivo de celebrarse el próximo día 23 la fiesta onomástica de S. M. le Reina Victoria, estarán cerradas las Oficinas bancarias de esta ciudad.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas que tengan que efectuar operaciones mercantiles.

CALENDARIOS. — Por don Pedro Vidal, Delegado de "La Equitativa", (fundación Rosillo) y por don Vicente Bosch, Delegado del "Banco Vitalicio Español", hemos recibido vistosos calendarios, atención que agradeceremos.

HOSPITAL CIVIL. — Movimiento de enfermos en el día 19:

Servicio de Medicina: existencia, 55
Servicio de Cirugía: entradas, 1; altas, 1; existencia, 49.

Servicio de Dermo-Sifiliografía: altas, 1; existencia, 20.

Servicio de Maternidad: existencia, 10.

Servicio de Oto-rino-Laringología: existencia, 2.

Servicio de Oftalmología: altas, 1; existencia, 4.

Servicio de Tuberculosis: existencia, 27.

Palma 20 de Diciembre de 1930. — El Director, J. Sampol.

NOMBRAMIENTO. — Nuestro buen amigo y colaborador don Gabriel Pericás Gomila ha sido nombrado Agente ejecutivo de la zona de Pollensa.

MUSICA EN EL BORNE. Programa de las piezas que ejecutará la Música del Regimiento de Infantería Palma núm. 61 en el Paseo del Borne desde las 12 a las 13'30 del día de mañana.

I.—Pasodoble "La rosa del Azafrán", Guerrero.

II.—"La Pescadora de Ublarca", In termedio, Tena.

III.—Selección de la zarzuela, "La Rosa del Azafrán", Guerrero.

IV.—Colibrí, schotis, Rosillo.

V.—"El desfile del Amor", marcha de los granaderos, Seherzinger.

LOS TRECADORS. — El domingo los Trecadors del Patronato Obreiro celebrarán su fiesta a San Rafael, su protector, con misa y comunión en la misa de las siete y media en Montesión, y por la tarde con una velada recreativa.

La comunión general que habían de tener las demás secciones el cuarto domingo de este mes se adelanta, celebrándola el tercer domingo, acompañando a los Trecadors.

EXHIBICION DE UN APARATO. — Hasta fines del actual, se exhibirá en su hangar, el Cometagirovín,



**Llegó la noche
una pastilla de
LAXEN BUSTO**
Le arreglará el intestino
Laxante prodigioso!

inventado por don Pedro Sastre Obrador, de Lluchmayor, cuya visita se autoriza mediante entrada que se expenden en el Café Colon y en el de Can oBleno, de aquella ciudad.

PIKMENTINE. — Tinte para el cabello. En Belleza, Naturalidad, duración mínima seis meses. De venta Perfumaría EL ALBA, calle Sindicato.

PEREZ GALDOS. — Todas las obras del insigne novelista, don Benito Pérez Galdós, comedias, novelas y Episodios nacionales se hallan de venta en la librería de J. Tous, al precio de tres pesetas el volumen.

BIBLIOTECA POPULAR. — La Aldea perdida, por Palacio Valdés. Un hombre visto por dentro, por RAFAEL LOPEZ DE HARO.

TARJETAS POSTALES. — Hermosa colección de postales con vistas de los sitios más pintorescos de las Baleares. Postales sueltas y en libros de 20 postales, a ptas. 1'50. Librería Tous.

ENSAYOS JURIDICOS. — Derecho Foral de Mallorca por don Matías Mascaró y Albertí. Obra declarada de mérito por la Dirección General de los Registros de la Propiedad y del Notariado, 3.ª edición. De venta en la Librería de José Tous.

"EL SEXO EN LA CIVILIZACION", edición dirigida por V. F. Calverton y S. D. Schmalhusen. Con una introducción por "Havelloch Elias". 15 PESETAS EJEMPLAR. De venta en la Librería de José Tous.

JORGE AGUILLO. — Este es el título de la interesante novela de costumbres mallorquinas escrita por don Eduardo Infante.

TURRONES

Como todos los años se encuentran en esta capital los antiguos y acreditados turroneros Antonio Sevilla e hijo, y al público en general, con un variado surtido de turrones y dulces de todas clases para las próximas fiestas de Navidad, en el local de los años anteriores, San Nicolás 35. (Frente a la Casa Llofriu) y en la nueva sucursal calle de San Miguel, 25.

Comerciantes

Recibe V. géneros del Extranjero. Quiere recibirlos con prontitud. Indique siempre al hacer sus pedidos sean entregados:

En Cerbere R. Buxó Labori.
En Port-Bou R. Buxó Labori.
En Barcelona R. Buxó Labori, Co-tóños, 8.

Corresponsal en PALMA Balear, mé Mulet Berga, Siete Esquinas, 11. — Teléfono núm. 191.

¿Le sería a Vd. agradable poder tomar un purgante de aceite de Ricino, si éste tuviera el gusto de un buen jarabe de naranja? Pues éste es el aceite de Ricino GOLOSO, que ensasadado en un lindo vasito de cristal se vende en todas las farmacias.

TEATRO LIRICO

HOY 20 de Diciembre

DEBUT

A las 9 y cuarto noche

de la gran Compañía de **MANUEL SUGRAÑES**

en la cual figura la vedette

Amparo Miguel Angel

y los notables y celebrados artistas

Pepita Huerta -- María Severini -- Amalia Palau

The Winderson -- Toom Good

Sensacional ESTRENO de la Revista en 20 cuadros

EUREKA

presentada con todo lujo y fastuosidad

40 bellas artistas 40. 24 Sugrañes girls 24. 50 decoraciones. 500 toaletas

Mañana 2 grandes funciones a las 4'50 tarde y a las 9 noche

GRAFICAS MALLORCA

acaba de publicar

CAMINANDO...

Libro que contiene las mejores poesías del laureado poeta

Don José M. Tous y Maroto

De venta en todas las Librerías. 2 pesetas ejemplar

POR TELEGRAFO

Los temporales en España

DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS VIA INTERCEPTADA

Madrid, 19 (2'15 t.)

Castrourdiales.— El temporal de nevadas ha causado grandes desprendimientos, habiendo quedado interrumpida la línea férrea de Bilbao-Sanander-Castrourdiales.

Se tardará varios días en restablecerse la circulación.

En el mar reinan fuertes temporales.

Los buques pesqueros llevan varios días sin poder salir.

Sereunen los ministros en el Ministerio del Ejército

LO QUE DICEN LOS MINISTROS

Madrid 20 (1 m.)

En el Ministerio del Ejército estuvieron reunidos con Berenguer todos los ministros hasta cerca de las 10 de la noche.

Al salir el Duque de Alba dijo que había asistido a la sesión de la Academia de la Historia y luego a la recepción conmemorativa del centenario de Bolívar en la legación de Colombia.

El Ministro de Hacienda señor Wais dijo que por la tarde había conferenciado con los señores Sánchez Guerra, Romanones y Duque de Maura acerca de la política monetaria que ha traza a el Gobierno.

El señor Matos dijo que había tranquilidad en provincias. Si no se reciben nuevas noticias, por la noche no se facilitará ninguna nota.

Luego añadió que en el Consejo de mañana hará un resumen de los sucesos desarrollados estos días.

Cuando lo periodistas se retiraban salió el general Berenguer el cual dijo:

—Esperen Vds. a Matos que es quien ahora lo lleva todo.

Los periodistas le dijeron que ya lo Berenguer contestó que la tranquilidad era completa en toda España.

Un periodista le dijo que circulaban muchos hilos, a lo cual contestó Berenguer:

—Sí, la hemos comentado, pues esta tarde me han visitado varios periodistas extranjeros para preguntarme habían visto y no les había dicho nada. Era cierto que había presentado la dimisión al Rey esta mañana.

Un periodista dijo que esto de los hilos parece ya un deporte, a lo cual contestó el Presidente:

—Deben andarse con cuidado con este deporte pues puede resultar peligroso.

El movimiento sedicioso

LOS PRISIONEROS

Madrid 20 (4 m.)

Huesca.—Continúan llegando los prisioneros capturados en los pueblos próximos.

Ayer en el pueblo de Lupitren la guardia civil detuvo cinco soldados del batallón de Cazadores de La Palma, enviándolos como todos los demás detenidos, a Jaca donde actúa el juzgado militar.

También se han enviado a Jaca los paisanos que estaban detenidos en Huesca.

Se ignora el paradero de cinco capitanes y cuatro tenientes del Regimiento de Galicia y del Batallón de Las Palmas.

EL GENERAL LAS HERAS

Ha sido preciso trasladar al hospital civil-militar al general Las Heras herido por los revoltosos. Se queja de fuertes dolores en vista de lo cual se le hizo la radiografía y se vio que precisaba la operación por tener incrustado en la nalga el proyectil.

UN EXPEDIENTE

Seguando instrucciones de la Dirección de seguridad se ha trasladado a Jaca el Comisario señor Moreno para instruir el correspondiente expediente y exigir responsabilidades si las hubiera para los agentes de Jaca.

EL DIRO DE HUESCA SUSPENDIDO

Se ha suspendido indefinidamente por el Gobernador militar la publicación del "Diario de Huesca" periódico liberal decano de la prensa oscense, por publicar un artículo comentando el fusilamiento de los capitanes Galán y García Hernández.

EL COMPORTAMIENTO DE UNA TELEFONISTA

Aunque el Gobierno se muestra satisfichísimo de los servicios de todos los telefonistas y telegrafistas de la línea de Huesca, es justo señalar que los que avisó el movimiento y estuvo en constante comunicación con las autoridades fué la telegrafista del pueblo de Ayerbe Antonia Compañy.

FALLECIMIENTO

Huelva.—Ha fallecido el ex juez de Puebla de Guzmán don Bartolomé Gómez, herido durante los sucesos pasados.

COMENTARIOS DE LA PRENSA DE LISBOA

Lisboa.—La Prensa de esta capital dedica largos comentarios a los sucesos ocurridos en España, y coinciden todos los periódicos en que el movimiento ha sido rápidamente sofocado.

"O Seculo", dice lo siguiente respecto a la huida de los aviadores españoles sublevados:

"Los aviadores no pueden volar ni descender en cualquier país, sin previa y especial autorización, debiendo en vuelo, no pasar por las llamadas zonas prohibidas.

Las relaciones aéreas y de turismo entre los dos países han sido establecidas en un acuerdo hace meses negociado laboriosamente en Madrid por una misión diplomática, presidida por el consultor jurídico del Ministerio de Negocios Extranjeros, señor Lobo Avila Lima.

Desde luego, que el aterrizaje de cualquier avión militar puede determinar medidas especiales por parte del país sobre que ha volado indebidamente. Y si esto no se aplica a los tripulantes, por lo menos debe aplicarse a los aparatos.

El Presidente del Consejo Mr. Steeg terminada la lectura del decreto abandona el salón saliendo a los pasillos.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

Tratándose de delitos políticos, cumple al Gobierno averiguar las circunstancias en que se verifica la infracción e internar a los infractores con arreglo a las leyes internacionales.

Los aviadores militares que han buscado refugio en Portugal serán tratados con las deferencias debidas a sus cargos.

Añade, al dar detalles del avión que aterrizó en Moita, que los pilotos llegaron exhaustos, y el propietario de una quinta inmediata, llamado Estero Furado, el súbdito inglés Mr. Cyril Charles, les dió de comer.

Escándalo en la Cámara de Diputados francesa

Madrid 20 (4 m.)

París.—Esta tarde al abrirse la sesión en la Cámara de los Diputados el Presidente del Consejo lee un decreto suspendiendo las sesiones.

La lectura del decreto la acogen los diputados del centro y derecha con grandes protestas y gritos de indignación mientras que los diputados de la izquierda aplauden y toman en broma las protestas de los demás bandos de la cámara.

Algunos diputados califican el decreto de cobardía del Gobierno y otros dicen que no tiene derecho un Gobierno que se presenta incompleto ante la Cámara, a adelantar la suspensión de las sesiones, pues hay asuntos que precisa discutir con gran interés general.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Entre un gran escándalo se pone a votación la orden del día aceptando la suspensión de las sesiones la cual se aprueba por 288 votos contra 277.

En los pasillos se promueven discusiones violentísimas entre unos y otros grupos de diputados, teniendo que intervenir los ujiers para evitar que los diputados lleguen a las manos.

El Presidente con grandes campanillazos no logra restablecer el orden.

Loque publica

la "Gaceta,"

Madrid, 20 (11'40 m.)

En la "Gaceta," de hoy se insertan las siguientes disposiciones:

Decreto aprobando las bases que servirán de norma en régimen transitorio para el establecimiento y explotación de estaciones radiodifusoras.

Decreto relativo a las gratificaciones del personal embarcado en los submarinos.

Fijando la plantilla para 1931 para el personal de contramaestres, maestros y cabos de aeronáutica, que serán, respectivamente: 76, 19 y 34.

Fijando las gratificaciones de Jefes, oficiales e individuos de los cuerpos y clases subalternos, y personal sin asimilación militar, que ocupan destinos de plantilla o como aumento de ellas, en las bases, aeronáuticas, así como las de los comandantes de buques a Jefes de servicios independientes que tengan a sus órdenes directos el personal y material de aviación y las de los maestros, y cabos y especialistas de aeronáutica.

Ampliando un representante del Ministerio de Fomento y otro del Banco exterior de España, a partir del primero de enero, en la composición de la Directiva del Instituto de Protección a la Marina Mercante.

Decreto relativo al cuerpo de practicantes de la Armada, fijando la plantilla del mismo.

Nombrando Director de Escuela de Policía Española a don Nicolás Carrera, Comisario de primera.

Disponiendo que los que terminen el curso académico de 1930-31 ingresen en el escalafón del Cuerpo de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos a medida que les corresponda y por orden de calificación, al final de la carrera.

Disponiendo que se construya un fondo con la totalidad de los ingresos en metálico que se recauden en las Escuelas Superiores de Trabajo por expedición de certificados académicos oficiales y personales cuanto por la formación de expedientes, destinándose la mitad de los gastos para material de oficina y la otra mitad se dividirá, el quince por ciento para el Director, el diez por ciento para el Secretario y el 25 restante para el personal administrativo de la Secretaría, proporcionalmente al trabajo que realicen.

El temporal en Argel

UN DERRUMBAMIENTO.— DOS MUERTOS.— TEMPORAL DEL MAR

Madrid, 20 (1'30 t.)

Argel.—A causa de los temporales ha ocurrido un derrumbamiento de tierras que aplastó una casa mora.

Han resultado dos muertos.

El desbordamiento del Horrach ha causado daños para el abastecimiento de aguas en Argel.

El temporal en el mar, tiende a amenorarse.

Han llegado el vapor correo de Marsella y otros barcos.

Uzudun ha sido suspendido por la Federación Atlética

Madrid, 20 (1'30 t.)

Nueva York.—La Federación Atlética de Nueva York ha suspendido a Uzudun, a su manager y a su entrenador, por haber aquel combatido en Barcelona con Primo Carnera, que está suspendido por dicha Comisión.

Entrevistas del Ministro de Hacienda

DECLARACIONES DEL CONDE DE ROMANONES

Madrid 2 (1'15 t.)

El ministro de Hacienda señor Wais siguiendo sus entrevistas con las personalidades políticas visitó ayer a los señores Sánchez Guerra, Romanones y Maura.

Como ya anunció el Conde de Romanones, anoche a los periodistas, hablaron exclusivamente de la política monetaria y económica que sigue el Gobierno.

Creo—dijo—que el Ministro ha tenido un acierto haciendo estas visitas, ya que trata de llevar a la práctica un plan que tiene que ser permanente, pues excede de las posibilidades de un hombre y de un Gobierno.

Es cierto que la hacienda constituye una política de continuidad y en ello estriba su éxito.

Así se lo dijo al Ministro excitándole a seguirla sin desmayo, como si fuera a estar mucho tiempo en el Ministerio.

Le advirtió que tropezará con muchos intereses creados, verdaderas fortalezas que solo pueden tomarse si se tiene ánimo y deseo de servir a la patria por encima de todo.

La actitud del Ministro me ha causado excelente impresión.

Creo que el plan monetario debe tener tres fases: revalorizar la moneda, estabilizarla de hecho y estabilizarla de derecho.

La estabilización la comparo a una operación quirúrgica: hay que hacerla en frío.

oPr ello precisa bajar la fiebre. Aplaudo sin reservas las medidas del Ministro porque tienden a preparar el camino.

Ahora mismo se ha podido comprobar la eficacia, ante el ataque tan brutal como el intento revolucionario. La peseta se ha defendido bien. Parecía

ESTREÑIDOS!

Todos curan tomando después de cenar una tacita de

THE LAXO

Caja Pts. 1'35

Representante exclusivo para Baleares

LUIS PONS—Droguería C'an Pep Juan



PARA NAVIDAD

Después del champán siempre es agradable un poco de baile con una gramola La Voz de su Amc. Puede adquirirla en la Casa Werner. Agent Directo, Unión, 6, Palma.— Teléfono 350.

natural que hubiese llegado a 55 y no ha salido de 48.

Las medidas de Wais han pasado por una dura prueba, y han salido triunfantes.

Podemos afirmar que la peseta está en buenas manos.

Declaraciones del General Berenguer a "Le Matin."

UN COMENTARIO DEL DIARIO

Madrid 20 (1'30 t.)

París.— "Le Matin" publica una entrevista celebrada por su enviado especial, con el general Berenguer.

Este le ha dicho:

—Quieren ver en mí a un dictador, y no hay nada de eso. Irems a las elecciones muy rápidamente. Las elecciones serán normales. Cada partido deberá hacer la demostración de su fuerza. Ya veremos si los adversarios del régimen son tan numerosos como pretenden.

Las futuras Cortes podrán proponer las modificaciones constitucionales que deseen, aunque no se observa precisamente en ellos, impaciencia para ir al parlamento.

El retraso en la constitución de siete no es culpa nuestra.

Un régimen especial ha precisado para defender el orden y se suprimirá en breve, y a España volverá a la libertad de acción.

"Le Matin" hace resaltar el carácter eminentemente pasional, y nada doctrinal de la vida política española.

Cita la frase de Trotski "España es un país inmejorablemente preparado para la aparición del bolchevismo" y toda tentativa republicana corre el riesgo de convertirse en soviética.

Retbalt derrota por K. O. al español Mata

Madrid, 20 (1'30 t.)

Chicago.—En el combate celebrado anoche, el americano Charlie Retbalt derrotó por K O, en el segundo asalto, al español, Antonio Mata, de pesos pesados.

El vencedor fué superior desde el comienzo y derribó dos veces a su adversario.

Declaraciones del Sr. Wais

EL ORO QUE EXPORTO EXPORTO ESPAÑA NO HA SIDO TOCADO

Madrid 20 (11 m.)

El Ministro de Hacienda señor Wais interrogado por los periodistas ha dicho que el oro enviado al extranjero no está depositado en el Banco Internacional de pagos como se ha dicho sino en el Banco de Inglaterra donde está a nuestra disposición, sin que hasta ahora haya habido necesidad de tocarlo.

Esos seguro—dijo—que sin los disturbios que se han producido desde noviembre la peseta hubiera llegado alrededor de cuarenta.

Los sucesos de entonces en Madrid retrasaron la eficacia de la política monetaria del centro regulador, que las operaciones de dobles, y al ir veniendo como se sabe ha centralizado todas las divisas en lugar de renovarlas se liquidan con lo cual se resta la masa de pesetas del exterior que podrían actuar contra nuestra divisa.

Ya se han recogido inconvertibles por un total de 700.000 libras esterlinas.

Según avance el tiempo, esta política despejará la situación monetaria de España.

Añadió que la prensa extranjera se equivoca al decir que se va a enviar una nueva expedición de dos millones de libras al extranjero.

El envío será de un millón.

En cuanto a la cuantía de las divisas adquiridas hasta ahora, una parte de ellas no está contabilizada en los balances del Banco porque pertenecen al centro de contratación, que utiliza la masa para la maniobra.

Asuntos de Baleares

FIRMA DEL MINISTERIO DEL EJERCITO

Madrid, 20 (6 m.)

Por S. M. el Rey fueron firmados ayer, los siguientes reales decretos del Ministerio de la Guerra.

Nombrando al coronel de Artillería don Tomás Luna para el mando del

Regimiento de Artillería de Mallorca y al coronel don Eduardo Cavana para el mando del de Menorca.

Idem al teniente coronel de Carabineros don Francisco Forné, para el mando de la Comandancia de Baleares.

Se conceden al teniente de Infantería don Pedro Nicolau, la Cruz de primera clase del Mérito Militar, con distintivo rojo.

SUBDELEGACIONES DEL TRABAJO

Madrid, 20 (1'30 t.)

En la "Gaceta," de hoy se publica una Real orden autorizando la constitución o subsistencia de Delegaciones locales del Trabajo en Calviá, Pollensa, Ciudadela, Alaró y Lluchmayor.

NOTARIO DE MAHON

También inserta la "Gaceta," una Real orden nombrando notario de Mahón, en la vacante por jubilación de don Francisco Mercadal, el notario de Cariñena don Ricardo Rovira.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Acciones	
Nortes.	104'65
Alicantés.	98'50
Andaluces.	98'10
Sdad. Española Minas Rif.	104'50
Tabacos Filipinas.	367'00
Unión Española Explosivos.	173'50
Banco Hispano Colonial.	106'15
C. H. A. de E. (chade).	60'40
Agua de Barcelona.	206'50
Española de Petróleos.	10'15

Cambios extranjeros

Frances.	37'00
Id. Suizos.	182'85
Liras.	45'32
Libras esterlinas.	45'72
Dollars.	9'41

Bolsa de Madrid

Madrid, 20 (2 t.) (Urgente)

Londres.	45'725
París.	270'00

Coches de ocasión

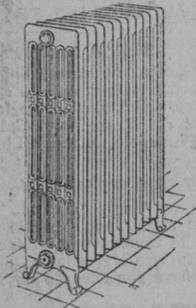
- RENAULT 6 c. v. Torpedo 4 plazas.
- Id. 6 c. v. Sedan 4 id.
- Id. 8 c. v. 6 cilindros sedan 4 plazas.
- DONET 7 c. v. Sedan 4 plazas.
- CITROEN 10 c. v. Torpedo 4 plazas.
- DE DION BOUTON falso cabrióle 4 plazas.

GARAGE RENAULT
BORNE, esquina Granvía

¿Por qué el Cura-Callos alemán "JIL" se impone en todos los países sobre todos los demás callicidas?

PORQUE es el más práctico, científico y eficaz conocido.
 PORQUE su aplicación no causa inebriación ni molestia alguna.
 PORQUE calma inmediatamente el dolor producido por el espolio.
 PORQUE se seca al momento, no se corre del sitio aplicado y es inofensivo pues sólo ataca a la callosidad.
 PORQUE no es graso ni no ensucia ni se pega al calcaetín.
 PORQUE su aplicación no puede ser más sencilla ni cómoda.
 PORQUE en CINCO DIAS, máximo, extirpa de raíz todo clase de callos, duritas y verrugas, por antiguas y crónicas a que sean.
 PORQUE es el que resulta EN VERDAD más económico, ya que con un tubo del mismo pueden efectuarse un sin fin de aplicaciones. Y, finalmente,
 PORQUE el que lo prueba se convence de su excelencia y ya no usa ni recomienda JAMAÁS otro.

Pedid siempre Cura-Callos "JIL" (MARCA REGISTRADA)
 PRECIO: PENSAS 175 EL TUBO
 Representante general: N. SALLES BARRER, Apartado 199 - Barcelona
 E. venta: Principales Centros de Farmacias, Farmacias y Droguerías de España.
 Depósito en Mallorca: Centro Farmacéutico, Palma.



CALEFACCION CENTRAL IDEAL CLASSIC

a vapor y agua.

Para presupuestos e informes dirigirse a **José Ferragut**
 Calle San Juan, n.º 2
 Procedente de la importante Casa La Fenix Industrielle Marsella.

CASA GARAU

San Nicolás, 9. Palma de Mallorca

MEDIAS

- Seda artificial sin taras desde 0'95
- Algodón » » » 0'60
- Hilo (Sedalina) » » » 2'00
- Lana y Estambre todos los precios.
- Seda natural Mimi (exclusiva de la Casa).
- Seda artificial » » » »
- Hilo Escocia » » » »

CALCETINES

- Lisos algodón desde 0'45
- » hilo » 2'00
- Fantasia » » 0'95
- Sport, todas las tallas y precios.
- Lana y Estambre todas clases.

CASA GARAU. CASA SERIA
SAN NICOLAS-9

Vinos, Cofacs y Champagnes

DE

Pedro Domecq

Gran surtido en la

BODEGA BALEAR de PEDRO VAQUER

Santa Eulalia, 17

Salón Moderno

Hoy sábado ha quedado abierto el **Salón de Peluquería para Señoras** con los últimos adelantos recién llegados de París y a precios económicos, en la calle de los Olmos, núm. 80.

Señoras, Señoritas
No dejen de visitarle

...no hay duda que

si necesita V. adquirir muebles y desea a más de obtener una buena calidad, que le resulten elegantes y a un precio limitado, lo más indicado es que pida detalles a

Muebles Bosch, Brossa, 30

Calefacción Central "IDEAL CLASSIC,,

No es una vanidad, sino una realidad.
 Algo que interesa a usted conocer.
 Un sistema de calefacción que se ha impuesto por las siguientes ventajas:

- No roba el oxígeno a las habitaciones.**
- No produce polvo ni malos olores.**
- No emana el venenoso óxido de Carbono.**
- Es económico en su adquisición, así como en su conservación.**

Decídase a consultarnos y le facilitaremos informes y presupuestos gratis.

CASA BUADES

(Fundada en 1900 con nombre y marca registrada)

EXPOSICIÓN Y TIENDA

Plaza de Cort, 32-33 - (Entre Casas Singer y Tous)

Almacenes generales
OBISPO MASSANET, 36
Teléfono, 2-4-7

Fábrica
NUÑO SANZ, 9

Oficinas
BALMES, 55 y 61
Teléfono, 4 9-0



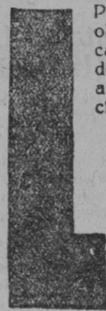
CALIDAD
PROBADA

EL nuevo Seis cilindros Nash fué creado para responder a la demanda mundial de un coche de calidad a precio reducido. Es un coche concienzudamente probado en todos sus aspectos; es el fruto natural de la larga y venturosa experiencia en la construcción de coches de calidad de seis cilindros.

Por vez primera en esta categoría se observan los principios técnicos de calidad Nash. Forma una nueva serie de coches de seis cilindros destinados a conquistar rápidamente la supremacía por su belleza, su tamaño, su po-

tente funcionamiento y su precio extremadamente bajo si se considera su calidad.

El Sedan de cuatro portezuelas Nash seis cilindros reproducido arriba, y otros cuatro elegantes Modelos Seis cilindros, están contruidos sobre chasis de 114 1/4 pulgadas. De su potencia responden los motores Nash de alta compresión, de siete cilindros, que desarrollan más de 60 caballos de fuerza. ¿Por qué no prueba este coche antes de comprar otro? ¡Y también los tres nuevos Ocho cilindros en línea Nash, que están asombrando al mundo!



EL
NUEVO

NASH

DISTRIBUIDOR PARA BALEARES:

GARAGE GOMILA

Stock completo de piezas de recambio, neumáticos y aceites

Avenida Antonio Maura, 11 y 13 - Teléfono 326

AGRICULTORES

Emplead el abono de pescado

G Y P S A

y os asombrará el resultado.

Representante: **B. VAQUER**, A. Rosselló, 73, Palma.

Bodega Munar

Calles Miñonas y Verí-Palma

Vinos y licores, embotellados y a granel de todas marcas y clases a precios baratísimos.

Gran existencia en champagñes de todas marcas. Gran depósito de hielo.

SE VENDEN

Silleros, puertas, vaderos y demás, procedente del derribo del antiguo convento de las Miñonas. Informarán en el mismo lugar.

HABITACION

alquilaría señor alemán estable en Palma. Informes Agencia Oliver S. Jaime 9.

SE ALQUILA

Un almacén o cochera muy grande y muy alta calle Alfarrería, 14 Informes al 56, 1.º

SE ALQUILA

Local propio para comercio, despacho o sucursal. Calle del Teatro Bales, número 22 Informarán primer piso.

CASA GALINDO

Gran exposición y venta de Nacimientos de Bebé, de corcho, de todos los tamaños, desde 25 céntimos hasta 70 pesetas. Venta de corcho para cuevas de Bebé. Lata de corcho a 2.50 kilo.

CORDELERIA, 11 - PALMA

De 15.000 a 25.000 ptas.

Dispongo para la compra de un coche en esta Capital.
 También las invertiría como ampliación de negocio. Trato directo.
 Escribir iniciales J. J. b. Plaza Santa Eulalia, 10.

Cubiertos plata de ley

Platería, y objetos para regalos a precios muy económicos.
 Se compran objetos viejos de plata a muy buen precio. VILLA SERRA - Principio carretera de Sóller.

NORA



EXCLUSIVA Lcs Madrazo 20, Jaime Schwab-Madrid.

SE NECESITA

Joven mallorquín para despacho, pretensiones, preferible poseyendo algún idioma y entorador tramitación documentos para embarque y pasajes rítmicos. Dirigirse al núm. 15, Plaza Santa Eulalia, 10.

Hombre de 22 a 30 años

se necesita para peón Almacén, interesado en presentarse sin bucas referencias. Dirección: Plaza Santa Eulalia, 10.

Para Fernando Pío

Aceptarian cualquier colocación jóvenes que deseen mejorar sus medios de vida. Instrucción y referencias interesantes. Dirigirse a B. S. Duquesa de Victoria, 41 - con Cook.

Xerop Pertussina

Usará en la tos, a las primeras cuñaradas, a las últimas de la tose, usará en la tose completa ment curat.
 VENTA: A totes las Farmacias de Mallorca, a 3'50 pesetas l'ampolla.

Los vinos de mesa Oliver

se sirven a domicilio en garrafas de 4-5 y 16 litros sin aumento de precio.

Encargos:

SACRISTIA S. JAIME, 3.

SE ALQUILA

Piso segundo en el Paseo de la Reina, núm 10, todo confort, mucho gran ventilación y cuarto de baño. Formarán en el principal.

C. PASCUAL

MEDICO ESPECIALISTA

Piel - Sífilis - Vías urinarias
 Prostata - Espermatorrea - Impotencia - Trastornos sexuales - Curación rápida y segura de la Biorragia.

606 aplicación perfecta a 5 pesetas 914
 Consulta de 11 a 1 y economías de 11 (consulta y cura 2 pesetas).
 Mesquida, 9 (Travésía Borne)

CASA PERELLÓ

PIANOS DE OCASION a precios reducidos. Unión, 19 - Palma.

GARAGE AMERICANO

Se compran cubiertas y cámaras usadas. Vilanova, 50.

SE OFRECE

medio oficial barbero sabiendo su profesión. Razón: Sindicato, C'an Tossal.

MECANOGRAFA

Fuerte en cálculos con práctica profesional se ofrece. Razón: Mollinet, calle 2.º

SE ALQUILA

local en la calle Diezmo, para industria o comercio
 SE VENDE finca recién construida dos plantas bajas y dos pisos calle Diezmo. Razón: Sindicato, 57.

CHAUFFEUR

mecánico o legado de Barcelona interesado en buenas referencias. Razón: Santa Eulalia, 10.